



# Electrolux



[electrolux.com/register](https://electrolux.com/register)



**EOB8S38X**

**KOBBS38Z**

**LOB8S38V**

**LOB8S38Z**

**SQ** Udhëzimet për përdorim | **Furrë me avull**

**3**

**МК** Упатство за ракување | **Печка на пареа**

**26**



# INSTALIMI / МОНТАЖА



# Mirë se vini në Electrolux! Faleminderit që keni zgjedhur pajisjen tonë.



Merrni këshilla të përdorimit, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve, shërbimin dhe riparimin:  
[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

## PËRMBAJTJA

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 1. INFORMACIONI I SIGURISË.....         | 3  |
| 2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....          | 5  |
| 3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT.....          | 7  |
| 4. PANELI I KONTROLLIT.....             | 8  |
| 5. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË.....      | 9  |
| 6. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....          | 10 |
| 7. FUNKSIONE SHITESË.....               | 13 |
| 8. FUNKSIONET E ORËS.....               | 14 |
| 9. PËRDORIMI I AKSESORËVE.....          | 15 |
| 10. UDHËZIME DHE KËSHILLA.....          | 16 |
| 11. KUJDESI DHE PASTRIMI.....           | 19 |
| 12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....          | 22 |
| 13. EFIKASITET ENERGJIE.....            | 23 |
| 14. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN..... | 25 |

## 1. INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të papërshtatshëm. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

### 1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët nga nën 8 vjeç dhe personat me aftësi

të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.

- Fëmijët duhet të mbikqyren për t'u siguruar atë nuk luajnë me pajisjen.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.
- **PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes gjatë kohës që ajo është në përdorim dhe kur ftohet.
- Nëse pajisja ka një mekanizëm për sigurinë e fëmijëve, ai duhet aktivizuar.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.

## **1.2 Siguria e përgjithshme**

- Kjo pajisje përdoret vetëm për gatim.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje dhe të ndërrojë kabllon.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso.
- Përpara mirëmbajtjes, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik.
- Nëse kordoni i energjisë elektrike është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit e tij ose persona me kualifikim të ngjashëm për të shmangur një rrezik elektrik.
- **PARALAJMËRIM:** Për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike, sigurohuni që pajisja të fiket përpara se të ndërroni llambën.

- **PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Duhet pasur kujdes për të shmangur preken e elementëve të ngrohjes ose sipërfaqes së brendësisë së pajisjes.
- Përdorni gjithmonë doreza furre për të hequr ose për të futur aksesoret ose enët për furrë.
- Për të hequr mbajtëset e rafteve, në fillim hiqni pjesën e përparme të mbajtëses së raftit dhe pastaj pjesën e pasme nga muret anësore. Montojini mbajtëset e rafteve në rendin e kundërt.
- Mos përdorni pastrues me avull për të pastruar pajisjen.
- Mos përdorni pastrues gërryes të fortë ose kruajtëse të mprehta metalike për të pastruar derën prej xhami, pasi mund të gërvishtet sipërfaqja, gjë e cila mund të shkaktojë krisjen e xhamit.

## 2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

### 2.1 Instalimi

#### **PARALAJMËRIM!**

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Ndiqui udhëzimet e instalimit të disponueshme në faqen tonë në internet.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Mos e tërhiqni pajisjen nga doreza.
- Instalojeni pajisjen në një vend të sigurt dhe të përshtatshëm që plotëson kërkesat e instalimit.
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera.
- Përpara montimit të pajisjes, kontrolloni nëse dera e pajisjes hapet pa pengesë.
- Pajisja vjen me një sistem elektrik ftohjeje. Duhet vënë në punë përmes lidhjes nga priza.

### 2.2 Lidhja elektrike

#### **PARALAJMËRIM!**

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- Të gjitha lidhjet elektrike duhen kryer nga një elektrikist i kualifikuar.
- Pajisja duhet tokëzuar.
- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Përdorni gjithmonë një prizë të tokëzuar të instaluar si duhet.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatuese.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni prizën dhe kabllon elektrike. Nëse kabloja elektrike duhet zëvendësuar, kjo duhet bërë nga Qendra jonë e autorizuar e shërbimit.
- Mos i lini kabllot elektrike që të prekin derën e pajisjes ose t'i afrohen asaj apo hapësirës poshtë pajisjes, veçanërisht kur është në punë ose dera është e nxehtë.
- Mbrojtja nga goditja e pjesëve me korrent dhe të izoluar duhet të shtrëngohet në mënyrë të tillë që të mos hiqet pa vegla.

- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Nëse priza është e lirë, mos e futni spinën.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllo të elektrike duke e kapur nga spina.
- Përdorni mjetet e duhura izoluese: çelësat mbrojtës, siguresat (siguresat që vidhosen duhet të hiqen nga foleja), salvavitat dhe kontaktorët.
- Instalimi elektrik duhet të ketë një pajisje instaluese e cila ju lejon të shkëpusni pajisjen nga rryma elektrike në të gjitha polet. Pajisja instaluese duhet të ketë një hapje kontakti me gjerësi minimale 3 mm.
- Kjo pajisje ofrohet me spinë dhe kordon elektrik.

## 2.3 Përdorimi

### **PARALAJMËRIM!**

Rrezik plagosjeje, djegiesh dhe goditjeje elektrike ose shpërthimi.

- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Sigurohuni që vendet e ventilimit të mos jenë bllokuar.
- Mos harroni ta kontrolloni pajisjen gjatë punës.
- Çaktivizojeni pajisjen pas çdo përdorimi.
- Tregoni kujdes në hapjen e derës së pajisjes kur pajisja është në punë. Mund të çlirohet avull i nxehtë.
- Mos e vendosni në punë pajisjen me duar të lagura ose kur keni pasur kontakt me ujin.
- Mos ushtroni presion mbi derën e hapur.
- Mos e përdorni pajisjen si sipërfaqe pune ose si sipërfaqe mbështetëse.
- Hapeni derën e pajisjes me kujdes. Përdorimi i përbërësve me alkool mund të krijojë një përzjerje alkooli dhe ajri.
- Mos lejoni që pajisja të bjerë në kontakt me shkëndija apo flakë të hapura kur hapni derën.
- Përdorni gjithnjë qelq dhe kavanoza të miratuara për qëllime konservimi.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.

### **PARALAJMËRIM!**

Rrezik i dëmtimit të pajisjes.

- Për të parandaluar dëmtimin ose çngjyrosjen e emailit:
  - mos fusni enët e furrës ose objekte të tjera në pajisje drejtpërsëdrejti në fund.
  - mos fusni letër alumini drejtpërdrejt në pjesën e poshtme të hapësirës së pajisjes.
  - mos hidhni ujë drejtpërdrejt në pajisjen e nxehtë.
  - mos lini enë të lagura dhe ushqim në pajisje pasi të keni mbaruar gatimin.
  - bëni kujdes kur hiqni ose vendosni aksesoret.
- Çngjyrimi i emailit ose i inoksit nuk ndikon në funksionimin e pajisjes.
- Përdorni tepsitë të thellë për kekë të butë. Lëngjet e frutave shkaktojnë njolla që mund të mbesin përgjithmonë.
- Gatuni gjithmonë me derën e pajisjes të mbyllur.
- Nëse pajisja është instaluar pas një paneli mobilieje (p.sh. një derë), sigurohuni që dera të mos mbyllet asnjëherë kur pajisja është në punë. Pas një paneli të mbyllur mobilieje mund të akumulohet nxehtësi dhe lagështi, të cilat mund të shkaktojnë si rrjedhim dëme në pajisje, banesë apo dysheme. Mos e mbyllni panelin e mobilies derisa pajisja të jetë ftohur plotësisht pas përdorimit.

## 2.4 Kujdesi dhe pastrimi

### **PARALAJMËRIM!**

Rrezik plagosjeje, zjarri ose dëmtimi të pajisjes.

- Përpara mirëmbajtjes, çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.
- Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë e mbyllur. Panelet prej xhami rrezikojnë të thyhen.
- Zëvendësojini menjëherë panelet prej xhami të derës nëse janë të dëmtuara. Kontakti qendrorë të shërbimit të autorizuar.
- Kini kujdes kur hiqni derën nga pajisja, dera është e rëndë.

- Pastrojeni pajisjen rregullisht për të parandaluar dëmtimin e materialit të sipërfaqes.
- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë. Përdorni vetëm detergjente neutrale. Mos përdorni produkte gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.
- Nëse përdorni spërkatës për furrën, ndiqni udhëzimet e sigurisë në paketim.

## 2.5 Gatimi me avull

### ⚠ PARALAJMËRIM!

Rrezik djegieje dhe dëmtimi të pajisjes.

- Avulli i çliruar mund të shkaktojë djegie:
  - Bëni kujdes kur hapni derën e pajisjes kur funksioni është i aktivizuar. Mund të çlirohet avull.
  - Hapeni derën e pajisjes me kujdes pas funksionit të gatimit me avull.

## 2.6 Ndriçimi i brendshëm

### ⚠ PARALAJMËRIM!

Rrezik goditjeje elektrike.

- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura

- veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.
- Ky produkt përmban një burim drite të klasit G të efikasitetit të energjisë.
  - Përdorni vetëm llamba me të njëjtat specifike.

## 2.7 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit.
- Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.

## 2.8 Hedhja

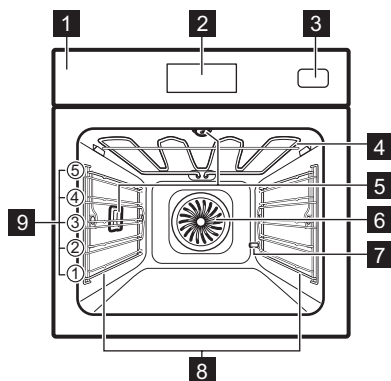
### ⚠ PARALAJMËRIM!

Rreziku i lëndimit ose mbytjes.

- Kontaktoni me autoritetin tuaj komunal për informacion se si ta hidhni pajisjen.
- Shkëputeni pajisjen nga korrenti.
- Priteni kabllon e rrjetit elektrik pranë pajisjes dhe hidhni atë.

# 3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

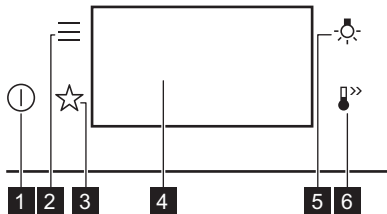
## 3.1 Pasqyra e përgjithshme



- 1 Paneli i kontrollit
- 2 Ekran
- 3 Depozita e ujit
- 4 Elementi i ngrohjes
- 5 Llamba
- 6 Ventilimi
- 7 Heqja e çmërsit të tubit
- 8 Mbështetje e raftit, i lëvizshëm
- 9 Poyicioni i raftit

## 4. PANELI I KONTROLLIT

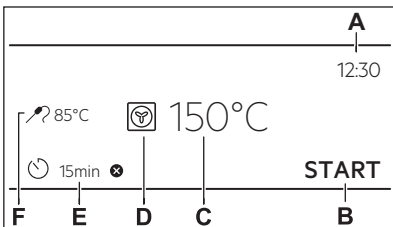
### 4.1 Përmbledhje e panelit të kontrollit



|   |                  |                                                                 |
|---|------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1 | Aktiv / Joaktiv  | Shtypeni dhe mbajeni për të ndezur e fiks pajisjen.             |
| 2 | Menyja           | Renditni opsionet e pajisjes dhe funksionet e cilësimeve.       |
| 3 | Të preferuara    | Listë e cilësimeve të preferuara.                               |
| 4 | Ekran            | Tregon cilësimet aktuale të pajisjes.                           |
| 5 | Çelësi i llambës | Për të ndezur dhe fikur llambën.                                |
| 6 | Nxehje e shpejtë | Për të aktivizuar dhe çaktivizuar funksionin: Nxehje e shpejtë. |

### 4.2 Ekran

Cilësimet me funksionet e panelit kryesor.



- A. Ora Ditore
- B. NISJA / STOP
- C. Temperaturë
- D. Funksionet e nxehjes
- E. Kohëmatësi
- F. Sensori i ushqimit (vetëm për modele të zgjedhura)

#### Treguesit e ekranit

OK Për të konfirmuar përzgjedhjen / cilësimin.

< Për të shkuar një nivel pas në menu.

↶ Për të zhbërë veprimin e fundit.

☑ Për të aktivizuar dhe çaktivizuar opsionet.

🔔 Funksioni i alarmit të zërit është aktivizuar.

🔔 STOP Aktivizohet alarmi i zërit dhe funksioni i ndalimit të gatimit.

🔔 Aktivizohet vetëm mesazhi kërcyes.

🕒 Shtyrja e programit është aktivizuar.

✖ Për të anuluar parametrin.

## 5. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 5.1 Lidhja e parë

Në ekran shfaqet mesazhi i mirëseardhjes pas lidhjes së parë.

Duhet të caktoni: Gjuha, Drita e ekranit, Tingujt e butonave, Volumi i ziles, Fortësia e ujit, Ora Ditore.

### 5.2 Ngrohja paraprake dhe pastrimi fillestar

Ngrohni paraprakisht pajisjen e zbrazët përpara përdorimit të parë dhe kontaktit me ushqimin. Pajisja mund të lëshojë erë të pakëndshme dhe tym. Ajrosni dhomën gjatë ngrohjes paraprake.

1. Hiqni të gjithë aksesoret dhe mbajtëset e rafteve që mund të hiqen nga pajisja.
2. Vendosni funksionin . Vendosni temperaturën maksimale. Lëreni pajisjen të funksionojë për 1 o.
3. Vendosni funksionin . Vendosni temperaturën maksimale. Lëreni pajisjen të funksionojë për 15 min.
4. Vendosni funksionin . Vendosni temperaturën maksimale. Lëreni pajisjen të funksionojë për 15 min.
5. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.
6. Pastroni pajisjen dhe aksesoret vetëm me një copë me mikrofibra me ujë të ngrohtë dhe një detergjent të butë.
7. Futini aksesoret dhe mbajtëset e heqshme të rafteve sërish në pozicionet e tyre fillestare.

### 5.3 Cilësimi: Fortësia e ujit

Kur lidhni pajisjen me rrjetin elektrik, duhet të vendosni nivelin e fortësisë së ujit.

Përdorni letërën e testimit ose kontaktini me entitetin e ujit për të kontrolluar nivelin e fortësisë së ujit.

1. Futeni letërën e testimit në ujin e rubinetit për rreth 1 sek. Mos e futni letërën e testimit në ujë të rrjedhshëm.
2. Shkundni letërën e provës për të hequr ujin e mbetur.
3. Pas 1 min, kontrolloni fortësinë e ujit me tabelën më poshtë.
4. Vendosni nivelin e fortësisë së ujit: Menyja / Cilësimet / Konfigurimi / Fortësia e ujit.

Ngjyrat e letres së testimit vazhdojnë të ndryshojnë. Kontrolloni fortësinë e ujit brenda 1 min pas testimit.

Mund të ndryshoni nivelin e fortësisë së ujit në meny: Cilësimet / Konfigurimi / Fortësia e ujit.

Tabela tregon diapazonin e fortësisë së ujit me nivelin përkatës të klasifikimit të ujit. Rregullojeni nivelin e fortësisë së ujit në përputhje me tabelën.

| Niveli i fortësisë së ujit | Letra e testimit                                                                    |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - i butë                 |    |
| 2 - relativisht i fortë    |   |
| 3 - i fortë                |  |
| 4 - shumë i fortë          |  |

## 6. PËRDORIMI I PËRDITSHËM



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 6.1 Funksionet e nxehtës

#### STANDARD



##### Skara

Për të pjekur në skarë ushqime të sheshta dhe për të thekur bukë.



##### Skarë turbo

Për të pjekur nyja të mëdha mishi ose shpendësh me kocka në një pozicion rafti. Për të pjekur gratina dhe për të karamelizuar.



##### Ventilator i plotë

Për të pjekur mish dhe për të pjekur ëmbëlsira. Vendosni një temperaturë më të ulët sesa Gatimi tradicional pasi ventilatori e shpërndan nxehtësinë në mënyrë të barabartë në pjesën e brendshme të furrës.



##### Ushqime të ngrira

E përkryer për ushqime të gatshme (p.sh. patate të skuqura, kroketa ose roleta).



##### Gatim tradicional

Për të pjekur ushqimin në një nivel furre.



##### Funksioni i picës

Më e mira për pjekjen e picave dhe të pjatave të tjera që kërkojnë më shumë nxehtësi nga poshtë.



##### Nxehtësia e poshtme

Zgjidhni këtë funksion pas një procesi gatimi për të skuqur ushqimin më shumë në fund nëse është e nevojshme. Përdorni nivelin më të ulët të raftit.



Llamba mund të fiket automatikisht në një temperaturë nën 80 °C gjatë disa funksioneve të nxehtës.

#### SPECIALE



##### Konservimi

Për të ruajtur zarzavatet dhe frutat, vendosni kavanoza për konservim në një tavë për pjekje të mbushur me ujë, duke përdorur kavanoza me element kyçës ose kapak rrotullues të së njëjtës madhësi që i rezistojnë nxehtësisë. Përdorni nivelin më të ulët.



##### Tharja

Për të tharë frutat, zarzavatet dhe kërpudhat e prera në feta. Për të lejuar që ajri i ngopur me lagështi të dalë dhe frutat të thahen më mirë, këshillohet të hapni herë pas here derën e furrës gjatë procesit të tharjes.



##### Ngruhja e pjatave

Për të ngruhur paraprakisht pjata që do të shërbehen.



##### Shkrirja

Për të shkrirë ushqimin (zarzavate dhe fruta). Koha e shkrirjes varet nga sasia dhe madhësia e ushqimit të ngrirë.



##### Au Gratin

Për gatime si lazanja apo gratin me patate. Për të pjekur gratina dhe për të karamelizuar.



##### Gatim i ngadaltë

Procesi i gatimit në temperaturë të ulët. Është e përkryer për të gatuar ushqim delikat (p.sh., lopë, viçi ose qengji).



##### Mbaj ngrohtë

Për ta mbajtur ushqimin të ngrohtë. Vini re se disa ushqime mund të vazhdojnë të gatohen dhe të thahen ndërsa mbahen të ngrohta. Mbulojini gatimet nëse është e nevojshme.



##### Pjekje vent. me lagështirë

Ky funksion është projektuar për të kursyer energjinë gjatë gatimit. Kur përdorni këtë funksion, temperatura brenda pajisjes mund të ndryshojë nga temperatura e vendosur. Përdoret nxehtësia e mbetur. Fuqia e ngrohjes mund të jetë e ulët. Për më shumë informacion, referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm", "Shënime mbi": Pjekje vent. me lagështirë.

## AVULL



### Steamify

Përdorni avull për gatim me avull, zbutje me avull, gatim kërc dhe pjekje.



### Krijim avulli

Ringrohja e ushqimit me avull parandalon tharjen e sipërfaqes. Nxehtësia shpërndahet në një mënyrë të butë dhe të njëtrajtshme, që lejon rikuperimin e shijes dhe aromës së ushqimit njësoj si të ishte i sapogatuar. Ky funksion mund të përdoret për ta ringrohur ushqimin direkt në një pjatë. Ju mund të ringrohni më shumë se një pjatë në të njëjtën kohë, duke përdorur pozicione të ndryshme të ndarjeve.



### Pjekja e bukës

Përdoreni këtë funksion për të pjekur bukë dhe simite me rezultate profesionale për sa i përket fortësisë, ngjyrës dhe shkëlqimit të kores.



### Ardhja e brumit

Për të shpejtuar ardhjen e brumit me maja. Mbuloni sipërfaqen e brumit për ta parandaluar nga tharja.



### Avull i plotë

Për pjekjen me avull të perimeve, garniturave ose peshkun.



### Lagështi e lartë

Funksioni është i përshtatshëm për gatimin e enëve delikate si kustardë, puding, tava balte dhe peshk.



### Lagështi e ulët

Funksioni është i përshtatshëm për mish, shpendë, gatime furrë dhe tava. Falë kombinimit të avullit dhe nxehtësisë mishi bëhet i lëngshëm dhe merr një teksturë të butë me një sipërfaqe krokante.

## 6.2 Shënime mbi: Pjekje vent. me lagështirë

Ky funksion ishte përdorur për të qenë në pajtim me kategorinë e efikasitetit energjetik dhe kërkesat e ekodizajnit (sipas EU 65/2014 dhe EU 66/2014). Testimet sipas: IEC/EN 60350-1.

Dera e furrës duhet të mbyllet gjatë gatimit në mënyrë që funksioni të mos ndërpritet dhe që furra të funksionojë me efikasitetin më të lartë të mundshëm të energjisë.

Kur përdorni këtë funksion llamba fiket automatikisht pas 30 sekondash.

Për udhëzimet e gatimit referojuni kapitullit "Udhëzime dhe këshilla", Pjekje vent. me lagështirë. Për rekomandime të përgjithshme të kursimit të energjisë, referojuni kapitullit "Efikasiteti i energjisë", Këshilla të kursimit të energjisë.

## 6.3 Cilësimi: Funksionet e nxehtjes

1. Ndizni pajisjen. Ekran i tregon funksionin e paracaktuar të ngrohjes dhe temperaturën.
2. Shtypni simbolin e funksionit të nxehtjes për të hyrë në nën-meny.
3. Zgjidhni funksionin e ngrohjes dhe shtypni OK.
4. Vendosni temperaturën. Shtypni OK.
5. Shtypni START.
6. STOP - shtypni për të çaktivizuar funksionin e nxehtjes.
7. Fikni pajisjen.

## 6.4 Cilësimi: Steamify - Funksioni i ngrohjes me avull

1. Ndizni pajisjen. Zgjidhni simbolin e funksionit të ngrohjes dhe shtypni për të hyrë në nënmeny.
2. Shtypni . Vendosni funksionin e ngrohjes me avull.
3. Shtypni OK. Ekran i shfaq cilësimet e temperaturës.
4. Vendosni temperaturën. Lloji i funksionit të ngrohjes me avull varet nga temperatura e vendosur:
  - a. **Avull për gatim me avull 50 - 100 °C** - për gatimin me avull të perimeve, drithërave, bishtajave, frutave të detit, tavave dhe ëmbëlsirave që hahen me lugë.
  - b. **Avull për gatim me zierje 105 - 130 °C** - për gatimin e mishit/peshkut të zier apo të fërguar, bukës dhe shpendëve, si dhe qumështorëve dhe tavave.
  - c. **Avull për gatim kërcëllitës 135 - 150 °C** - për mish, tava, perime të mbushura, peshk dhe gratina. Falë kombinimit të avullit dhe nxehtësisë mishi bëhet i lëngshëm dhe merr një teksturë të butë me një sipërfaqe

krokante. Nëse caktoni kohëmatësin, funksioni i pjekjes aktivizohet automatikisht në minutat e fundit të procesit të gatimit për t'i dhënë gatimit një sipërfaqe krokante të butë.

- d. Avull për pjekje dhe rosto 155 - 230 °C** - për gatime të pjekura mishi, peshku, shpezësh, ëmbëlsirash me sfoliatë të mbushura, tartave, kek në kupa, gratina, perime dhe gatime furre. Nëse caktoni kohëmatësin dhe e fusni ushqimin në nivelin e parë, funksioni i nxehtësisë së poshtme aktivizohet automatikisht në minutat e fundit të procesit të gatimit për t'ju dhënë një gatim me fund krokant.

5. Shtypni **OK**.
6. Shtypni kapakun e depozitës së ujit për ta hapur.
7. Mbushni rezervuarin e ujit me ujë të ftohtë deri në nivelin maksimal (rreth 950 ml), derisa të bjerë sinjali ose ekrani të shfaqë mesazhin. Furnizimi me ujë është i mjaftueshëm për afro 50 min. Mos e mbushni rezervuarin e ujit mbi kapacitetin maksimal të tij. Ekziston rreziku i rrjedhjes së ujit, derdhjes së ujit dhe dëmtimit të mobilies.



#### **PARALAJMËRIM!**

Përdorni vetëm ujë të ftohtë rubineti. Mos përdorni ujë të filtruar (demineralizuar) apo të distiluar. Mos përdorni lëngje të tjera. Mos hidhni lëngje të djegshme ose alkoolike në rezervuarin e ujit.

8. Shtypni depozitën e ujit në pozicionin e saj fillestar.
9. Shtypni **START**.  
Avulli shfaqet pas rreth 2 min. Kur pajisja arrin temperaturën e vendosur, dëgjohet sinjali.
10. Kur rezervuarit të ujit i mbaron uji, bie sinjali. Rimbushni rezervuarin e ujit.
11. Fikni pajisjen.
12. Zbrazeni depozitën pas çdo gatimi me avull për të parandaluar mbetjet e çmërsit.

Shikoni kapitullin "Kujdesi dhe pastrimi", Zbrazja e depozitës.

13. Pas gatimit, hapni me kujdes derën e furrës. Ujë i mbetur mund të kondensohet në brendësi të furrës.

14. Kur pajisja është e ftohtë, thani brendësinë e furrës me një leckë të butë.



#### **PARALAJMËRIM!**

Pajisja është e nxehtë. Ekziston mundësia e djegies. Bëni kujdes kur zbrazni depozitën e ujit.

## **6.5 Menyja**

Shtypni **≡** për të hyrë te menyja.

| Artikulli i menisë |             | Përdorimi                                      |
|--------------------|-------------|------------------------------------------------|
| Gatim i asistuar   |             | Liston programet automatike.                   |
| Pastrimi           |             | Listë e programeve të pastrimit.               |
| Të preferuara      |             | Listë e cilësimeve të preferuara.              |
| Opsionet           |             | Për të vendosur konfigurimin e pajisjes.       |
| Cilësimet          | Konfigurimi | Për të vendosur konfigurimin e pajisjes.       |
|                    | Servisi     | Tregon versionin e softuerit dhe konfigurimin. |

## **Nënmenuja për: Pastrimi**

| Nënmenyja             | Aplikimi                                                                                                         |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tharja                | Procedura për tharjen e brendësisë së pajisjes nga kondensimi i mbetur pas përdorimit të funksioneve të avullit. |
| Zbrazja e depozitës   | Procedura për heqjen e ujit të mbetur nga rezervuari i ujit pas përdorimit të funksioneve të avullit.            |
| Pastrim me avull      | Pastrimi i lehtë.                                                                                                |
| Pastrim me avull Plus | Pastrim i plotë.                                                                                                 |
| Heqja e çmërsit       | Pastrimi i qarkut të krijuesit të avullit nga çmërsi.                                                            |

| Nënmenyja | Aplikimi                                                                                                            |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Shpëlarje | Për shpëlarjen dhe pastrimin e qarkut të krijuesit të avullit pas përdorimit të shpeshtë të funksioneve të avullit. |

## Nënmenuja për: Opsionet

| Nënmenyja                | Aplikimi                                                                               |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Të lehta                 | Ndez dhe fik llambën.                                                                  |
| Bllokimi për fëmijët     | Parandalon aktivizimin aksidental të pajisjes.                                         |
| Nxehje e shpejtë         | Shkurton kohën e ngrohjes. Kjo është e disponueshme vetëm për disa funksione nxehjeje. |
| Kujtuesi Për Pastrimin   | Aktivizon dhe çaktivizon kujtuesin.                                                    |
| Stili i orës elektronike | Ndryshon formatin e orës.                                                              |

## Nënmenuja për: Cilësimet

### Konfigurimi

| Nënmenyja          | Përshkrimi                                                                                   |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gjuha              | Cilëson gjuhën e pajisjes.                                                                   |
| Drita e ekranit    | Vendos ndriçimin e ekranit.                                                                  |
| Tingujt e butonave | Aktivizo dhe çaktivizo tingullin e fushave me prekje. Nuk mund ta eliminoni tingullin për ①. |
| Volumi i ziles     | Vendos volumin e tingujve dhe sinjaleve të tasteve.                                          |

| Nënmenyja       | Përshkrimi                     |
|-----------------|--------------------------------|
| Fortësia e ujit | Cilëson fortësinë e ujit.      |
| Ora Ditore      | Vendos orën dhe datën aktuale. |

### Servisi

| Nënmenyja                    | Përshkrimi                                |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| Modaliteti demo              | Kodi i aktivizimit / çaktivizimit: 2468   |
| Versioni i softuerit         | Informacion rreth versionit të softuerit. |
| Rivendos të gjitha cilësimet | Rivendos cilësimet e fabrikës.            |

## 6.6 Cilësimi: Gatim i asistuar

Gatim i asistuar nën-menuja përbëhet nga një grup funksionesh dhe programesh shtesë që janë krijuar për pjatë të veçanta. Çdo pjatë në këtë nënmenu ofrohet me një cilësim të përshtatshëm. Mund ta rregulloni kohën dhe temperaturën gjatë gatimit.

Për disa prej gatime ju mund të gatuar gjithashtu me Peshë automatike.

1. Ndizni pajisjen.
2. Shtypni .
3. Shtypni . Hyni Gatim i asistuar.
4. Zgjidhni një gatim ose lloj ushqimi.
5. Vendoseni ushqimin brenda pajisjes dhe shtypni START.

Kur funksioni mbaron, kontrolloni nëse ushqimi është gati. Zgjatni kohën e gatimit, nëse është e nevojshme.

## 7. FUNKSIONE SHITESË

### 7.1 Të preferuara ☆

Mund të ruani deri në 3 nga cilësimet tuaja të preferuara, si funksioni i nxehjes dhe koha e gatimit.

1. Ndizni pajisjen.
2. Zgjidhni cilësimin e preferuar.
3. Shtypni .

4. Zgjidhni: Të preferuara / Ruaj cilësimet aktuale.
  5. Shtypni + për të shtuar cilësimin në listën e: Të preferuara.
  6. Shtypni OK.
- ↶ - shtypni për të rivendosur cilësimin.
- ✕ - shtypni për të anuluar cilësimin.

7.2 Bllokimi i funksionit

Ky funksion parandalon një ndryshim pa dashje të funksionit të pajisjes.

- 1. Ndizni pajisjen.
- 2. Vendosni një funksion nxeheje.
- 3. ☆, 🔌 - shtypni në të njëjtën kohë për të aktivizuar funksionin.

☆, 🔌 - shtypni në të njëjtën kohë për të fikur funksionin.

7.3 Bllokimi për fëmijët

Ky funksion parandalon aktivizimin aksidental të pajisjes.

- 1. Ndizni pajisjen.
- 2. Shtypni .
- 3. Zgjidhni Opsionet / Bllokimi për fëmijët.
- 4. Shtypni shkronjat e kodit sipas rendit alfabetik.

Bllokimi për fëmijët është i aktivizuar. Kur aktivizohet ky funksion, hyni në: Kohëmatësi dhe llamba është në dispozicion.

Për të aktivizuar përdorimin e pajisjes, shtypni shkronjat e kodit sipas rendit alfabetik.

7.4 Fikja automatike

Për arsye sigurie, nëse funksioni i nxehtë është aktiv dhe s'ka ndryshuar asnjë cilësim,

pajisja do të fiket automatikisht pas një periudhe të caktuar.

|  (°C) |  (o) |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 30 - 115                                                                               | 12.5                                                                                  |
| 120 - 195                                                                              | 8.5                                                                                   |
| 200 - 230                                                                              | 5.5                                                                                   |

Nëse keni ndërmend të përdorni një funksion nxeheje për një kohëzgjatje që tejkalon kohën e fikjes automatike, caktoni kohëzgjatjen e gatimit. Referojuni kapitullit 'Funksionet e orës'.

Fikja automatike nuk punon me funksionet: Të lehta, Koha e përfundimit.

7.5 Ventilatori i ftohjes

Kur pajisja është në punë, ventilatori i ftohjes ndizet automatikisht për t'i mbajtur sipërfaqet e pajisjes të ftohta. Nëse fikni pajisjen, ventilatori ftohës mund të vazhdojë të punojë derisa të ftohet pajisja.

8. FUNKSIONET E ORËS

8.1 Përshkrimi i funksioneve të orës

| Funksion i | Përshkrimi                                                                                                                                                               |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kohëmatësi | Për të vendosur kohëzgjatjen e gatimit. Maksimumi është 23 o 59 min. Mund të caktoni se çfarë ndodh kur koha të mbarojë duke vendosur të preferuarën: Përfundo veprimin. |

| Funksion i          | Përshkrimi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Përfundo veprimin   | Bjeri alarmit - kur përfundon koha, bie sinjali akustik. Mund ta vendosni këtë funksion në çdo kohë, edhe kur pajisja është e fikur.<br><br>Bjeri alarmit dhe ndalo gatimin - kur përfundon koha, bie sinjali dhe ndalon funksioni i nxehtës.<br><br>Vetëm dritaren e mesazhit - kur të mbarojë koha, mesazhi shfaqet në ekran. Mund ta vendosni këtë funksion në çdo kohë, edhe kur pajisja është e fikur. |
| Shtyrja e programit | Për të shtyrë fillimin dhe / ose përfundimin e gatimit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Funksioni            | Përshkrimi                                                                                                                                                               |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kohë shtesë          | Për të zgjatur kohën e gatimit.                                                                                                                                          |
| Kohëmatësi me rritje | Për të treguar sa kohë pajisja funksionon. Maksimumi është 23 o 59 min. Për të aktivizuar dhe çaktivizuar funksionin. Ky funksion nuk ndikon në funksionimin e pajisjes. |

## 8.2 Cilësimi: Ora Ditore

1. Ndizni pajisjen.
2. Shtypni: Ora Ditore.
3. Vendosni kohën.
4. Shtypni OK.

## 8.3 Cilësimi: Kohëmatësi

1. Zgjidhni funksionin e nxehtësie dhe vendosni temperaturën.
2. Shtypni ☺.
3. Vendosni kohën.  
Mund të zgjidhni veprimin e preferuar Fundi duke shtypur ● ● ●.
4. Shtypni OK. Përsëriteni veprimin derisa ekrani të shfaqë ekranin kryesor.  
Kur ka mbetur 10% nga koha e gatimit dhe ushqimi nuk duket të jetë gati, mund ta zgjasni kohën e gatimit. Ju gjithashtu mund të ndryshoni funksionin e nxehtësie. Shtypni +1min për të zgjatur kohën e gatimit.

## 8.4 Cilësimi: Shtyrja e programit

1. Vendosni një funksion ngrohjeje dhe temperaturën.
2. Shtypni ☺.
3. Vendosni kohën e gatimit.
4. Shtypni ● ● ●.
5. Shtypni: Shtyrja e programit.
6. Zgjidhni kohën e dëshiruar të fillimit.
7. Shtypni OK. Përsëriteni veprimin derisa ekrani të shfaqë ekranin kryesor.

## 8.5 Cilësimi: Kohëmatësi me rritje

1. Shtypni ☺.
2. Shtypni ● ● ●.
3. Shtypni: Kohëmatësi me rritje.
4. Rrëshqitni ose shtypni ☺ për të shfaqur kohën e përdorimit në ekranin kryesor.
5. Shtypni OK. Përsëriteni veprimin derisa ekrani të shfaqë ekranin kryesor.

## 8.6 Ndryshimi i cilësimeve të kohëmatësit

Mund ta ndryshoni kohën e caktuar gjatë gatimit në çdo moment.

1. Shtypni ☺.
2. Vendosni vlerën e kohëmatësit.
3. Shtypni OK.

# 9. PËRDORIMI I AKSESORËVE



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

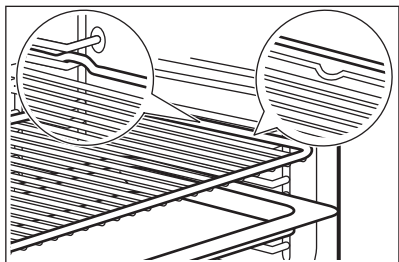
## 9.1 Futja e aksesoreve

Aksesorët në dispozicion në varësi të modelit. Skanoni kodin QR për të kontrolluar se si të përdorni aksesoret e dhënë me pajisjen tuaj. Mund të porosisni veçmas aksesore opsionale. Për më tepër informacion, lutemi të kontaktoni me furnitorin tuaj më të afërt.



Një dhëmbëzim i vogël në pjesën e sipërme rrit sigurinë dhe siguron mbrojtje nga animi. Dhëmbëzimet janë gjithashtu pajisje kundër animit. Buzët përreth skarës parandalojnë rrëshqitjen nga rafti të enës.

Fusni aksesoren (raftin me rrjetë/tavë) midis shufrave udhëzuese të mbajtësit të raftit. Sigurohuni që rafti të prekë pjesën e pasme të brendësisë së furrës.



Nëse tava juaj ka buzë të pjerrët, pozicionojeni drejt anës së pasme të brendësisë së furrës.

Nëse ka mbishkrim në aksesori, sigurohuni që të jetë me drejtim nga ju.

Nëse jeni duke përdorur një tavë me vrima, vendoseni tavën / tepsinë poshtë, për të mbledhur lëngjet që pikojnë.

## 10. UDHËZIME DHE KËSHILLA

### 10.1 Rekomandimet e gatimit

Temperatura dhe kohët e gatimit në tabela janë vetëm për udhëzim. Ato varen nga recetat, cilësia dhe sasia e përbërësve të përdorur.

Pajisja juaj mund të pjekë apo të skuqë ndryshe nga pajisja juaj e mëparshme. Udhëzimet e mëposhtme tregojnë cilësimet e rekomanduara për temperaturën, kohën e gatimit dhe pozicionin e skarës për lloje të veçanta ushqimi.

Numërojeni pozicionet e rafteve të furrës nga poshtë.

Nëse nuk gjeni cilësimet për një recetë të veçantë, kërkonin për një të përafërt.

Për këshilla të kursimit të energjisë, referojuni kapitullit "Efikasiteti i energjisë".

Për më shumë rekomandime gatimi, referojuni tabelave të gatimit të disponueshme në faqen tonë në internet. Për të gjetur Këshilla gatimi, kontrolloni numrin PNC në etiketën e karkateristikave që ndodhet në kornizën e përparme brenda pajisjes.

#### Simbolet e përdorura në tabela:



Lloji i ushqimit



Funksioni e ngrohjes



Temperaturë



Aksesori



Kontejneri(Gastronorm)



Pesha (kg)



Niveli i furrës



Koha e gatimit (min)

### 10.2 Pjekje vent. me lagështirë - aksesoret e rekomanduar

Përdorni tava dhe enë të errëta dhe joreflektuese. Ato e thithin më mirë nxehtësinë se enët me ngjyrë të çelur dhe reflektuese.

- **Tavë pice** - e errët, jo-reflektuese, diametri 28cm
- **Tavë pjekjeje** - e errët, jo-reflektuese, diametri 26cm
- **Ramekins** - qeramike, diametri 8cm, lartësia 5 cm
- **Tavë për bazë pandispanje** - e errët, jo-reflektuese, diametri 28cm

### 10.3 Pjekje vent. me lagështirë

Për rezultate optimale ndiqni sugjerimet e listuara në tabelën më poshtë.

|  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Role të ëmbla, 16 copë                                                            | tavë për pjekje ose tavë e thellë                                                 | 180 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Role biskotash                                                                    | tavë për pjekje ose tavë e thellë                                                 | 180 | 2                                                                                 | 15 - 25                                                                           |
| Peshk i plotë, 0,2 kg                                                             | tavë për pjekje ose tavë e thellë                                                 | 180 | 3                                                                                 | 15 - 25                                                                           |
| Biskota, 16 copë                                                                  | tavë për pjekje ose tavë e thellë                                                 | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Amareta, 24 copë                                                                  | tavë për pjekje ose tavë e thellë                                                 | 160 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Kek me kupa, 12 copë                                                              | tavë për pjekje ose tavë e thellë                                                 | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Pasta me kripë, 20 copë                                                           | tavë për pjekje ose tavë e thellë                                                 | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Biskota me kore të shkrifët, 20 copë                                              | tavë për pjekje ose tavë e thellë                                                 | 140 | 2                                                                                 | 15 - 25                                                                           |
| Tarta të vogla, 8 copë                                                            | tavë për pjekje ose tavë e thellë                                                 | 180 | 2                                                                                 | 15 - 25                                                                           |

## 10.4 Informacion për institutet e testimit

Testimet sipas: EN 60350-1, IEC 60350-1.

### Pjekja në një nivel

|  |  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Pandispanjë pa yndyrë                                                             | Ventilator i plotë                                                                | Rafti me rrjetë                                                                   | 160 | 45 - 60                                                                           | 2                                                                                  |
| Pandispanjë pa yndyrë                                                             | Gatim tradicional                                                                 | Rafti me rrjetë                                                                   | 160 | 45 - 60                                                                           | 2                                                                                  |
| Ëmbëlsirë me mollë <b>1)</b>                                                      | Ventilator i plotë                                                                | Rafti me rrjetë                                                                   | 160 | 55 - 65                                                                           | 2                                                                                  |
| Ëmbëlsirë me mollë <b>1)</b>                                                      | Gatim tradicional                                                                 | Rafti me rrjetë                                                                   | 180 | 55 - 65                                                                           | 1                                                                                  |
| Amareta                                                                           | Ventilator i plotë                                                                | Tava e pjekjes                                                                    | 140 | 25 - 35                                                                           | 2                                                                                  |
| Amareta                                                                           | Gatim tradicional                                                                 | Tava e pjekjes                                                                    | 140 | 25 - 35                                                                           | 2                                                                                  |
| Kekë të vegjël, 20 për tepsi <b>2)</b>                                            | Ventilator i plotë                                                                | Tava e pjekjes                                                                    | 150 | 20 - 30                                                                           | 3                                                                                  |
| Kekë të vegjël, 20 për tepsi <b>2)</b>                                            | Gatim tradicional                                                                 | Tava e pjekjes                                                                    | 170 | 20 - 30                                                                           | 3                                                                                  |

|  |  |  | °C    |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Bukë e thekur <b>3)</b>                                                           | Skara                                                                             | Rafti me rrjetë                                                                   | maks. | 1 - 2                                                                             | 5                                                                                 |

**1)** 2 tava me formë të vendosura në mënyrë diagonale (Ø 20 cm). E djathta të vendoset më shumë përpara sesa e majta.

**2)** Ngrohni paraprakisht pajisjen e zbrazët.

**3)** Ngrohni paraprakisht pajisjen e zbrazët për 5 min.

### Pjeka në shumë nivele

|  |  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Amareta                                                                           | Ventilator i plotë                                                                | Tava e pjekjes                                                                    | 140 | 25 - 45                                                                           | 2 dhe 4                                                                           |
| Kekë të vegjël, 20 për tepsi <b>1)</b>                                            | Ventilator i plotë                                                                | Tava e pjekjes                                                                    | 150 | 25 - 35                                                                           | 2 dhe 4                                                                           |
| Pandispanjë pa yndyrë                                                             | Ventilator i plotë                                                                | Rafti me rrjetë                                                                   | 160 | 45 - 55                                                                           | 2 dhe 4                                                                           |
| Ëmbëlsirë me mollë                                                                | Ventilator i plotë                                                                | Rafti me rrjetë                                                                   | 160 | 55 - 65                                                                           | 2 dhe 4                                                                           |

**1)** Ngrohni paraprakisht pajisjen e zbrazët.

## 10.5 Informacion për institutet e testimit

Analiza për funksionimin: Avull i plotë

Testimet sipas EN 60350-1, IEC 60350-1.

Vendoseni temperaturën në 100 °C.

|  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Brokoli <b>1) 2)</b>                                                              | 2/3 Takëmi i avullit me vrime                                                     | 0.3                                                                               | 3                                                                                 | 8 - 9                                                                             |
| Brokoli <b>1) 2)</b>                                                              | 2/3 Takëm për avull me vrime                                                      | maks.                                                                             | 3                                                                                 | 10 - 11                                                                           |
| Bizele, të ngrira <b>2)</b>                                                       | 2 x 2/3 Takëm për avull me vrime                                                  | 2 x 1.5                                                                           | 2 dhe 4                                                                           | Derisa temperatura në zonën më të ftohtë të arrijë 85 °C.                         |

**1)** Ngrohni paraprakisht pajisjen derisa të arrihet temperatura e caktuar. Mos përdorni funksionin: Nxehje e shpejtë.

**2)** Vendoseni tavën për pjekje në pozicionin e parë të raftit, me pjerrësi drejt pjesës së pasme të brendësisë së furrës.

### Receta shtesë me avull

|  |  |  |  | °C  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Gatim i kombinuar me avull (2 porcione) <b>1)</b>                                   | Avull i plotë                                                                       | Gastronorm 1/2 me vrime (patate dhe brokoli) dhe jo me vrime (salmon)               | 2 (salmon)<br>4 (brokoli dhe patate)                                                | 100 | 40 (patate)<br>18-20 (salmon)<br>10-12 (brokoli)                                    |

|  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Puding me karamel<br>(6 porcione)                                                 | Lagështi e lartë                                                                  | Pjata porceli të<br>rrumbullakta në raftin<br>me rrjetë                           | 2                                                                                 | 90                                                                                | 35 - 45                                                                           |
| Krem karamel me<br>vezë                                                           | Avull i plotë                                                                     | Gastronorm 1/2 jo me<br>vrime                                                     | 2                                                                                 | 85                                                                                | 35 - 45                                                                           |
| Bukë e bardhë                                                                     | Pjekja e bukës                                                                    | Tava e pjekjes <b>2)</b>                                                          | 2                                                                                 | 180                                                                               | 40 - 50                                                                           |
| Pulë <b>3)</b>                                                                    | Lagështi e ulët                                                                   | Rafti me rrjetë                                                                   | 2                                                                                 | 200                                                                               | 60 - 70                                                                           |

1) Vendosni elementët përbërës në furrë njëri pas tjetrit në kohën e përshtatshme, në mënyrë që të gjithë përbërësit të gatuheshin në të njëjtën kohë. Mund të përgatitni dy porcione në të njëjtën kohë.

2) Përdorni tavën për pjekje me pjerrësi drejt pjesës së pasme të brendësisë së furrës.

3) Vendosni tavën për pjekje në pozicionin e parë të raftit për të grumbulluar yndyrën që pikon.

## 11. KUJDESI DHE PASTRIMI



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 11.1 Shënime për pastrimin

#### Agjentët e pastrimit

- Pastroni vetëm me një copë me mikrofibra pjesën ballore të pajisjes me ujë të ngrohtë dhe një detergjent të butë.
- Përdorni një solucion pastrues për të pastruar sipërfaqet metalike.
- Pastroni njollat me një detergjent të butë.

#### Përdorimi i përditshëm

- Fshini pjesën e brendshme të pajisjes pas çdo përdorimi të saj. Grumbullimi i yndyrës ose mbetjeve të tjera mund të shkaktojë zjarr.
- Mos ruani ushqim në pajisje për më shumë se 20 minuta. Thajeni pjesën e brendshme të pajisjes vetëm me një copë me mikrofibër pas çdo përdorimi.

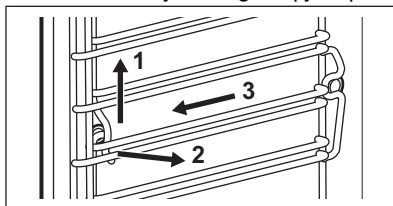
#### Aksesorët

- Pastrojini të gjithë aksesorët pas çdo përdorimi dhe lërinë të thahen. Përdorni vetëm një leckë me mikrofibra me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë. Mos i pastroni aksesorët në lavastovile.
- Mos i pastroni aksesorët që nuk ngjisin duke përdorur pastrues agresivë ose objekte me majë të mprehtë.

### 11.2 Heqja e mbajtëseve të rafteve

Hiqni mbajtëset e rafteve për të pastruar pajisjen.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.
2. Nxirrini mbajtëset e rafteve me kujdes nga kapja e përparme, duke i ngritur lart.
3. Tërhiqni fundin e pjesës ballore të mbajtëses nga paret anësor.
4. Nxirrini mbajtëset nga kapja e pasme.



Montojini mbajtëset e rafteve në rendin e kundërt.

Nëse jepet shina teleskopike, kunjat mbajtëse të saj duhet të drejtohen përpara.

### 11.3 Pastrim me avull

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.
2. Hiqni të gjithë aksesorët dhe mbështetëset e rafteve që mund të hiqen.
3. Pastroni dyshtet brendësisë së furrës dhe xhamin e brendshëm të derës me një

leckë të butë me ujë të ngrohtë dhe një detergjent të butë.

4. Mbusheni rezervuarin e ujit deri në nivelin maksimal derisa të dëgjohet sinjali ose ekrani të shfaqë mesazhin.
5. Zgjidhni: Menyja / Pastrimi.

| Opsioni               | Përshkrimi                                                                                   |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pastrim me avull      | Pastrim i lehtë<br><b>Kohëzgjatja:</b> 30 min                                                |
| Pastrim me avull Plus | Pastrim normal<br>Spërkateni pjesën e brendshme me detergjent.<br><b>Kohëzgjatja:</b> 75 min |

6. Shtypni START . Ndiqni udhëzimin në ekran.
- Do të bjerë sinjali kur përfundon pastrimi.
7. Shtypni një simbol çfarëdo për të fikur sinjalin.
  8. Fikni pajisjen.
  9. Kur pajisja është e ftohtë, thani brendësinë me një leckë të butë.
  10. Lëreni derën e furrës të hapur dhe prisni derisa pjesa e brendshme e furrës të thahet.



Kur ky funksion është aktiv, drita fiket.

## 11.4 Kujtuesi Për Pastrimin

Kur shfaqet kujtuesi, rekomandohet pastrimi.

Përdorni funksionin: Pastrim me avull Plus.

## 11.5 Heqja e çmërsit

Përdoreni atë për të hequr çmërsin në sistemin e avullit.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.
2. Nxirri të gjithë aksesoret nga brenda.
3. Sigurohuni që rezervuari i ujit të jetë bosh. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi", Zbrazja e depozitës.  
**Kohëzgjatja e pjesës së parë:** rreth 100 min
4. Zgjidhni: Menyja / Pastrimi / Heqja e çmërsit.
5. Vendoseni tiganin e skarës/pjekjes në pozicionin e parë të raftit.

6. Hidhni 250 ml të solucionit për heqjen e çmërsit në rezervuarin e ujit.
7. Mbushni pjesën e mbetur të sirtarit të ujit me 700 ml ujë, derisa të bjerë sinjali ose ekrani të shfaqë mesazhin.
8. Aktivizoni funksionin dhe ndiqni udhëzimin në ekran. Fillon pjesa e parë e procedurës së heqjes së çmërsit.  
**Kohëzgjatja e pjesës së dytë:** rreth 35 min
9. Mbushni rezervuarin e ujit me 950 ml ujë derisa të bjerë sinjali ose ekrani të shfaqë mesazhin.
10. Kur funksioni të përfundojë, hiqni tiganin e skarës- / pjekjes.
11. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.
12. Pastrojeni brendësinë e furrës me një leckë të butë.
13. Lëreni derën e furrës të hapur dhe prisni derisa pjesa e brendshme të thahet.  
Nëse mbetet çmërs në pajisje pas heqjes së çmërsit, ekrani kërkon që të përsëritni procedurën.

## 11.6 Kujtues për heqjen e çmërsit

Pajisja ofron dy kujtues për heqjen e çmërsit. Kujtuesi i heqjes së çmërsit nuk mund të çaktivizohet.

- Kujtuesi i butë - ju rekomandon të hiqni çmërsin e pajisjes.
- Kujtuesi i fortë - ju detyron të bëni heqjen e çmërsit së pajisjes. Nëse nuk hiqni çmërsin nga pajisja kur aktivizohet kujtuesi i fortë, funksionet me avull çaktivizohen.

## 11.7 Shpëlarje

Përdoreni atë për të pastruar sistemin e avullit pas përdorimit të shpeshtë të funksioneve të avullit.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.
2. Hiqni të gjithë aksesoret.
3. Vendoseni tavën e thellë në pozicionin e parë të raftit.
4. Mbushni rezervuarin e ujit me ujë deri në nivelin maksimal derisa të dëgjohet sinjali ose ekrani të shfaqë mesazhin.
5. Zgjidhni: Menyja / Pastrimi / Shpëlarje.  
**Kohëzgjatja:** rreth 30 minuta min
6. Aktivizoni funksionin dhe ndiqni udhëzimin në ekran.

7. Kur të përfundojë funksioni, hiqni tavën e thellë.



Kur ky funksion është aktiv, drita fiket.

## 11.8 Tharja

Përdoreni gjatë gatimit me një funksion nxeheje me avull ose pastrim me avull për të tharë furrën.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.
2. Hiqni të gjithë aksesoret.
3. Zgjidhni: Menyja / Pastrimi / Tharja.
4. Ndiqni udhëzimin në ekran.

## 11.9 Kujtuesi i tharjes

Pas gatimit me funksionin e nxehtë me avull, ekrani paraqet kërkesën e tharjes së furrës.

Shtypni YES për të tharë pajisjen.

## 11.10 Zbrazja e depozitës

Përdoreni pas gatimit me funksionin e nxehtë me avull për të hequr ujin e mbetur nga rezervuari i ujit.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.
2. Hiqni të gjithë aksesoret.
3. Vendoseni tavën e thellë në pozicionin e parë të raftit.
4. Zgjidhni: Menyja / Pastrimi / Zbrazja e depozitës.

**Kohëzgjatja:** 6 min

5. Aktivizoni funksionin dhe ndiqni udhëzimin në ekran.
6. Kur të përfundojë funksioni, hiqni tavën e thellë.



Kur ky funksion është aktiv, drita fiket.

## 11.11 Heqja dhe instalimi i derës

Mund të hiqni derën dhe panelet e brendshme të xhamit për t'i pastruar. Numri i paneleve të xhamit ndryshon sipas modelit.



### PARALAJMËRIM!

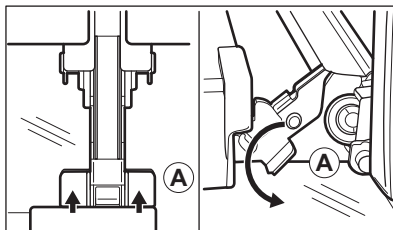
Dera është e rëndë.



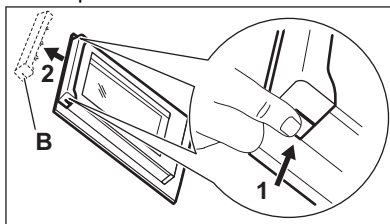
### KUJDES!

Trajtojeni me kujdes xhamin, veçanërisht rreth anëve të panelit të përparmë. Xhami mund të thyhet.

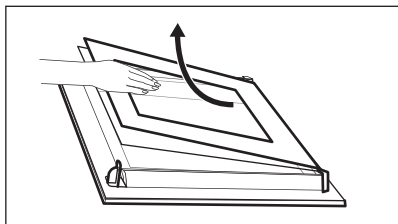
1. Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë e mbyllur.
2. Hapni derën plotësisht.
3. Shtyjeni levat fiksuese **A** në dy menteshat e derës.



4. Mbyllni derën e furrës në pozicionin e parë të hapjes (në kënd rreth: 70°).
5. Mbajeni derën me një dorë në secilën anë dhe tërhiqni me kënd lart për ta nxjerrë nga furra.
6. Shtriheni derën nga pjesa e jashtme në një pëlhurë të butë mbi një sipërfaqe të qëndrueshme.
7. Mbani shtrënguar në të dy anët kornizën **B** e sipërme të derës dhe shtyjeni nga brenda për ta çliruar nga kllapa.



8. Tërhiqni kornizën e derës drejt vetes për ta hequr.
9. Mbani panelet prej xhami të derës nga cepat e sipërm njëri pas tjetrit dhe tërhiqini nga sipër për t'i nxjerrë nga vendi.



- 10. Pastroni panelin e xhamit me ujë dhe sapun. Fshini me kujdes panelin prej xhami. Mos i pastroni panelet prej xhami në pjatlarëse.**

Pas pastrimit, kryeni hapat e mësipërm në rendin e kundërt. Në fillim vendosni panelin më të vogël të ndjekur nga ai më i madhi dhe më pas derën.

Sigurohuni që panelet e xhamit të futen në pozicionin e duhur, përndryshe sipërfaqja e derës mund të mbinxehet.

## 11.12 Ndërrimi i llambës



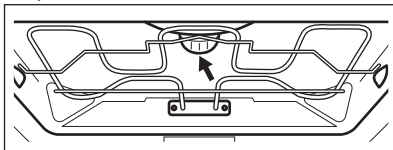
### PARALAJMËRIM!

Rrezik goditjeje elektrike.  
Llamba mund të jetë e nxehtë.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.
2. Shkëputeni pajisjen nga korrenti.
3. Vendoseni leckën në dyshtemenë e furrës.

## Llamba e sipërme

1. Rrotullojeni kapakun e xhamit për ta hequr.



2. Hiqni unazën metalike dhe pastroni kapakun prej xhami.
3. Ndërroni llambën me një llambë të përshtatshme që i reziston nxehtësisë 300 °C.
4. Vendosni unazën metalike në kapakun prej qelqi dhe instalojeni.

## Llambë anësore

1. Hiqni mbajtësen e majtë të raftit për të patur akses tek llampa.
2. Përdorni kaçavidë Torx 20 për të hequr kapakun.
3. Pastroni kapakun prej xhami.
4. Ndërroni llambën me një llambë të përshtatshme që i reziston nxehtësisë 300 °C.
5. Vendosni kornizën prej metali dhe guarnicionin. Shtrëngoni vidat.
6. Vendosni mbështetësen e majtë të raftit.

## 12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 12.1 Çfarë duhet bërë nëse...

| Përshkrimi i produktit                        | Shkaku dhe ndreqja                                                         |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Nuk mund të aktivizoni ose përdorni pajisjen. | Pianura nuk është e lidhur me rrjetin elektrik ose nuk është lidhur saktë. |

| Përshkrimi i produktit | Shkaku dhe ndreqja                                                                                                                              |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pajisja nuk nxehet.    | Nuk është vendosur ora.<br>Për të vendosur orën referojuni kapitullit "Funksionet e orës".                                                      |
|                        | Dera nuk është mbyllur siç duhet.                                                                                                               |
|                        | Është djegur siguresa.<br>Sigurohuni që shkaku i problemit është siguresa. Nëse problemi përsëritet, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar. |
|                        | Blokimi për fëmijët është i aktivizuar.                                                                                                         |
| Llamba është e fukur.  | Llamba është djegur. Ndërroni llambën.<br>Për detaje referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".                                              |



Ndërprerja e energjisë e ndalon gjithmonë pastrimin. Përsëritni pastrimin nëse ndërpritet nga ikja e dritave.

## 12.2 Kodet e defekteve

Kur ndodh një gabim softueri, ekrani shfaq mesazhin e gabimit. Listën e problemeve do ta gjeni në tabelën e mëposhtme.

| Kodi dhe përshkrimi                                                                                            | Ndreqja                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F102</b> - dera e furrës nuk është e mbyllur plotësisht ose bllokimi i derës është i prishur. <sup>1)</sup> | Mbyllni derën.<br>Ndizni dhe fikni pajisjen.                                             |
| <b>F240, F439</b> - fushat e prekjes në ekran nuk funksionojnë siç duhet.                                      | Pastroni sipërfaqen e ekranit. Sigurohuni që të mos ketë papastërti në fushat e prekjes. |
| <b>F908</b> - sistemi i pajisjes nuk mund të lidhet me panelin e kontrollit.                                   | Ndizni dhe fikni pajisjen.                                                               |

<sup>1)</sup> Kur mesazhi i mëposhtëm i gabimit vazhdon të shfaqet në ekran, kjo do të thotë se një nënsistem me defekt mund të jetë çaktivizuar. Në rast të tillë, kontaktoni shitësin tuaj ose një qendër të autorizuar shërbimi.

## 12.3 Të dhënat e shërbimit

Nëse nuk e gjeni dot vetë një zgjidhje, kontaktoni me shitësin tuaj ose me një qendër shërbimi të autorizuar.

Të dhënat e nevojshme për qendrën e shërbimit ndodhen në pllakën e specifikimeve. Pllaka e specifikimeve ndodhet në kornizën e përparme të pajisjes. Ajo është e dukshme kur hapni derën. Mos e hiqni pllakën e specifikimeve nga pajisja.

### Ju rekomandojmë t'i shkruani të dhënat këtu:

Modeli (MOD.):

Numri i produktit (PNC):

Numri i serisë (S.N.):

## 13. EFIKASITET ENERGJIE

13.1 Fleta e informacionit të produktit dhe Informacioni i produktit sipas Rregulloreve të etiketimit dhe ekodizajnit për energjinë të BE-së

|                                                                            |                                                                                      |         |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Emri i furnizuesit                                                         | Electrolux                                                                           |         |
| Identifikimi i modelit                                                     | EOB8S38X 944032193<br>KOBBS38Z 944032191<br>LOB8S38V 944032192<br>LOB8S38Z 944032190 |         |
| Indeksi i Eficiencës së Energjisë                                          | 61.9                                                                                 |         |
| Klasi i efikasitetit energjetik                                            | A++                                                                                  |         |
| Konsumi i energjisë me ngarkesë standarde, regjimi tradicional             | 1.09 kWh/cikël                                                                       |         |
| Konsumi i energjisë me ngarkesë standarde, regjimi me ventilim të detyruar | 0.52 kWh/cikël                                                                       |         |
| Numri i zgavrave                                                           | 1                                                                                    |         |
| Burimi i nxehtësisë                                                        | Elektriciteti                                                                        |         |
| Volumi                                                                     | 70 l                                                                                 |         |
| Lloji i furrës                                                             | Furrë e integruar                                                                    |         |
| Sasi                                                                       | EOB8S38X                                                                             | 34.5 kg |
|                                                                            | KOBBS38Z                                                                             | 34.5 kg |
|                                                                            | LOB8S38V                                                                             | 34.5 kg |
|                                                                            | LOB8S38Z                                                                             | 34.5 kg |

IEC/EN 60350-1 - Pajisje shtëpiake gatimi me energji elektrike - Pjesa 1: Gama, furrat, furrat me avull dhe skarat - Metodat për matjen e performancës.

13.2 Informacion i produktit për konsumin e energjisë dhe kohën maksimale për të arritur regjimin e fuqisë së ulët

|                                                                                                       |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Konsumi i energjisë në gatishmëri                                                                     | 0.8 W  |
| Koha maksimale e nevojshme që pajisja të arrijë automatikisht regjimin e zbatueshëm të fuqisë së ulët | 20 min |

13.3 Këshilla për kursimin e energjisë

Këshillat në vijim më poshtë do t’ju ndihmojnë të kurseni energji kur përdorni pajisjen tuaj.

Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë e mbyllur mirë kur pajisja është në punë. Mos e hapni derën e pajisjes shumë shpesh gjatë gatimit. Mbajeni guarnicionin e derës të pastër dhe sigurohuni që të jetë i fiksuar mirë në vend.

Përdorni enë gatimi metalike dhe të errëta, kënaçe joreflektuese dhe vazo për të përmirësuar kursimin e energjisë.

Mos e ngrohni pajisjen përpara gatimit, përveç nëse rekomandohet në mënyrë specifike.

Mbajini periudhat e pushimit mes gatimeve sa më të shkurtra që të jetë e mundur kur përgatitni pak gatime njëkohësisht.

### **Gatimi me ventilator**

Kur është e mundur, përdorni funksionet e gatimit me ventilator për të kursyer energji.

### **Nxehtësia e mbetur**

Kur gatimi zgjat më shumë se 30 minuta, reduktoni temperaturën e pajisjes minimalisht 3 - 10 minuta përpara përfundimit të gatimit. Nxehtësia e mbetur brenda pajisjes do të vazhdojë të gatuajë.

Përdoreni nxehtësinë e mbetur për ta mbajtur ushqimin të ngrohtë ose për të ngrohur gatimet e tjera.

Kur fikni pajisjen, ekrani tregon nxehtësinë e mbetur ose temperaturën.

Nëse aktivizohet një program me Kohëzgjatja dhe koha e gatimit i kalon 30 minuta, elementet nxehëse çaktivizohen automatikisht më shpejt në disa funksione të pajisjes.

### **Për ta mbajtur ushqimin të ngrohtë**

Zgjidhni cilësimin më të ulët të mundshëm të temperaturës për ta përdorur nxehtësinë e mbetur dhe për ta mbajtur ushqimin të ngrohtë. Në ekran shfaqet treguesi ose temperatura e nxehtësisë së mbetur.

### **Gatimi me llambë të fikur**

Fikeni llambën gjatë gatimit. Ndizeni vetëm kur t'ju nevojitet.

### **Pjekje vent. me lagështirë**

Funksion i projektuar për të kursyer energjinë gjatë gatimit.

Kur përdorni këtë funksion llamba fiket automatikisht pas 30 sekondash. Mund ta ndizni llambën sërish, por ky veprim do të reduktojë kursimin e pritshëm të energjisë.

## **14. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN**

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndiemoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

**Добре дојдовте во Electrolux! Ви благодариме што го избравте нашиот апарат.**



Добијте совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка:  
[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

Можноста за промени е задржана.

## СОДРЖИНА

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....     | 26 |
| 2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....       | 28 |
| 3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....         | 31 |
| 4. КОНТРОЛНА ПЛОЧА.....            | 31 |
| 5. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА.....         | 32 |
| 6. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....       | 33 |
| 7. ДОПОЛНИТЕЛНИ ФУНКЦИИ.....       | 37 |
| 8. ФУНКЦИИ НА ЧАСОВНИК.....        | 38 |
| 9. КОРИСТЕЊЕ НА ДОДАТОЦИТЕ.....    | 39 |
| 10. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ..... | 40 |
| 11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....            | 43 |
| 12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ.....         | 46 |
| 13. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ.....     | 47 |
| 14. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА.....        | 49 |

## 1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтирање и користење на апаратот, ве молиме внимателно да ги прочитате приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за направена повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

### 1.1 Сигурност за деца и ранлива категорија на лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и

доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. Не смее да биде на дофат на деца помали од 8 години и лица со многу обемни и сложени пречки во развојот, освен ако не се под постојан надзор.

- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки при употреба. Држете ги децата и милениците подалеку од апаратот кога работи или кога се лади.
- Ако апаратот има уред за заштита на деца, треба да се вклучи.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.

## **1.2 Општа безбедност**

- Овој апарат е наменет само за готвење.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- Само квалификувано лице може да го монтира уредот и да го замени кабелот.
- Не користете го апаратот пред да го монтирате во вградената структура.
- Пред одржување, исклучете го апаратот од напојувањето.
- Доколку се оштети кабелот за напојување, тој мора да биде заменет од страна на производителот, негов овластен центар за сервисирање или слично квалификувани лица за да се избегне електрична опасност.

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Осигурајте се дека апаратот е исклучен пред да ја замените светилката за да избегнете струен шок.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки при употреба. Треба да внимавате да не ги допрете грејните елементи или површината на шуплината на апаратот.
- Секогаш ставајте заштитни ракавици за вадење или ставање додатоци или садови за во перна.
- Да ги отстраните полиците, прво повлечете го предниот дел од полицата, а потоа задниот од страничните сидови. Ставете ги полиците по обратен редослед.
- Не користете чистач на пареа за чистење на уредот.
- Не користете силно абразивни средства или остри метални стругалки за да го чистите стаклото на капаците со шарки на површината за готвење бидејќи тоа може да предизвика прскање на стаклото.

## 2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

### 2.1 Монтажа



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Следете ги упатствата за монтирање достапни на нашата интернет-страница.
- Секогаш внимавјте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Не влечете го апаратот за рачката.
- Монтирајте го апаратот во сигурно и погодно место кое ги исполнува потребите за монтажа.
- Одржувајте минимална оддалеченост од другите апарати и делови.

- Пред да го монтирате апаратот, проверете дали вратата на апаратот се отвара со леснотија.
- Апаратот е опремен со систем за електрично ладење. Мора да се ракува со напојување.

### 2.2 Поврзување на струјата



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Ризик од пожар и струен удар.

- Секое поврзување со струја треба да биде направено од квалификуван електричар.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата на електрична енергија.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжни кабли.

- Погрижете се да не ги оштетите приклучокот за струја и кабелот. Доколку кабелот за струја на апаратот треба да се замени, тоа мора да го направи нашиот Овластен сервисен центар.
- Не дозволувајте кабелот да дојде во допир со или да биде близу до вратата на апаратот, особено кога работи или кога вратата е жешка.
- Заштитата од електричен удар на активните и изолираните делови мора да се поврзе на таков начин што нема да може да се извади без алатки.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Доколку штекерот е лабав, не приклучувајте го приклучокот за струја.
- Не влечете го кабелот за да го исклучите апаратот од струја. Секогаш повлекувајте го приклучокот за струја.
- Користете само соодветни уреди за изолација: заштитни прекинувачи на линија, осигурувачи (осигурувачи на вртење извадени од држачот), заземјување и контактори.
- Електричната инсталација мора да има изолациски уред кој што ви овозможува да го исклучите апаратот од приклучокот за струја од сите полови. Изолацискиот уред мора да има контактен отвор со ширина од најмалку 3 мм.
- Апаратот е снабден со приклучок и кабел за струја.

## 2.3 Употреба



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда, изгореници и струен удар или експлозија.

- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Осигурајте се дека отворите за вентилација не се блокирани.
- Не го оставајте апаратот да работи без надзор.
- Исклучете го апаратот по секоја употреба.

- Бидете внимателни кога ја отворате вратата на апаратот додека работи. Може да излезе врел воздух.
- Не ракувајте со апаратот со мокри раце или кога има контакт со вода.
- Не ја притискајте отворената врата.
- Не употребувајте го апаратот како работна површина или површина за складирање.
- Внимателно отворете ја вратата на апаратот. Користењето состојки со алкохол може да предизвика мешање на алкохол и воздух.
- Не дозволувајте искрите или отворен оган да дојдат во контакт со апаратот кога ќе ја отворите вратата.
- Секогаш користете стакло и тегли одобрени за конзервирање.
- Не ставајте запаливи производи или предмети кои се мокри заедно со запаливи производи во апаратот, или во негова близина.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од оштетување на апаратот.

- За да спречите оштетување или избледување на емајлот:
  - не ставајте садови за во рерна или други предмети во апаратот директно на дното.
  - не ставајте алуминиумска фолија директно на дното на внатрешноста на апаратот.
  - не ставајте вода директно на жешкиот апарат.
  - не чувајте влажни јадења и храна во апаратот откако ќе завршите со готвење.
  - внимавајте кога ги отстранувате или монтирате додатоците.
- Обезбојувањето на емајлот или на не'рѓосувачкиот челик нема ефект врз работата на апаратот.
- Користете длабок сад за влажни колачи. Овошните сокови предизвикуваат дамки кои може да бидат трајни.
- Секогаш гответе кога вратата на апаратот е затворена.
- Ако апаратот е монтиран зад плоча од мебел (на пр. врата), вратата не смее да се затвора кога апаратот е во функција. Може да се насобере топлина

и влага зад затворена плоча на мебелот што може да предизвика последователно оштетување на апаратот, на мебелот или на подот. Не затворајте ја плочата на мебелот додека апаратот целосно не се излади по употребата.

## 2.4 Нега и чистење

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда, пожар или оштетување на апаратот.

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за струја од главниот штекер.
- Проверете дали апаратот е студен. Постои ризик стаклените панели да се скршат.
- Веднаш заменете ги стаклените панели на вратата кога се оштетени. Контактирајте со овластен сервисен центар.
- Бидете внимателни кога ја отстранувате вратата од апаратот, вратата е тешка.
- Редовно чистете го апаратот за да спречите оштетување на површинскиот материјал.
- Чистете го апаратот со влажна мека крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.
- Доколку користите спреј за печка, следете ги безбедносните инструкции на пакувањето.

## 2.5 Готвење на пареа

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од изгореници и оштетување на апаратот.

- Ослободената пареа може да предизвика изгореници:
  - Внимавајте кога ја отворате вратата на апаратот додека работи функцијата. Може да излезе пареа.

- Внимателно отворете ја вратата на апаратот после работата со готвење на пареа.

## 2.6 Внатрешна светилка

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од електричен шок.

- Во однос на светилите во внатрешноста на овој производ и резервните светилки што се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.
- Овој производ содржи извор на светлина од класа на енергетска ефикасност G.
- Користете само светилки со истите спецификации.

## 2.7 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар.
- Користете само оригинални резервни делови.

## 2.8 Отстранување

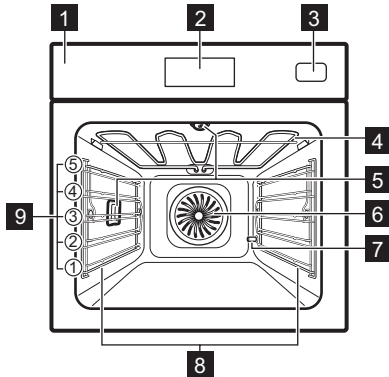
### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Контактирајте со вашите општински органи за да добиете информации за тоа како да се ослободите од апаратот.
- Исклучете го апаратот од напојувањето.
- Извадете го електричниот кабел блиску до апаратот и фрлете го.

### 3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

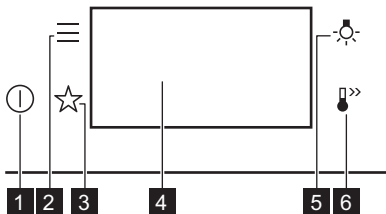
#### 3.1 Општ преглед



- 1 Контролна плоча
- 2 Екран
- 3 Сад за вода
- 4 Елемент за греење
- 5 Светилка
- 6 Вентилатор
- 7 Отстранување бигор од одводната цевка
- 8 Потпора за полици, мобилна
- 9 Позиции на полици

### 4. КОНТРОЛНА ПЛОЧА

#### 4.1 Преглед на контролната плоча

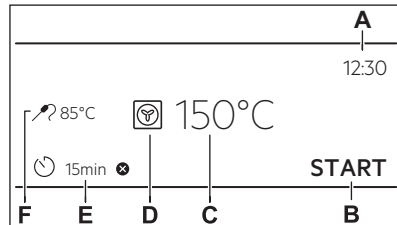


|   |                      |                                                                |
|---|----------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1 | Вклучено / Исклучено | Притиснете и задржете за вклучување и исклучување на апаратот. |
| 2 | Мени                 | Ги наведува опциите на апаратот и функциите на поставка.       |
| 3 | Омилен и             | Ги листа омилените поставки.                                   |
| 4 | Екран                | Ги прикажува тековните поставки на апаратот.                   |
| 5 | Промена на светло    | За вклучување и исклучување на светлото.                       |

- 6 Брзо загревање  
За вклучување и исклучување на печката: Брзо загревање.

#### 4.2 Екран

Екран со поставени клучни функции.



- A. Време во денот
- B. ПОЧЕТОК / КРАЈ
- C. Температура
- D. Функции на греење
- E. Тајмер
- F. Сензор за храна (се однесува само на одбрани модели)

### Показатели за екранот

- ОК За потврда на изборот / поставката.
- < За враќање назад едно ниво во мениот.
- ↶ За да ја поништите последната акција.
- ⬇ За вклучување и исклучување на опциите.
- 🔔 Функцијата за звучен аларм е вклучена.

### Показатели за екранот

- 🔔 Функцијата за звучен аларм и прекин на готвењето е вклучена.
- 🔔 Само појавна порака е вклучена.
- 🕒 Одложено активирање е активирана.
- ❌ За откажување на поставката.

## 5. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 5.1 Прво поврзување

Екранот покажува порака за добредојде после првото поврзување.

Мора да го поставите: Јазик, Осветленост на екранот, Тоновы На Копчиња, Јачина на звучниот сигнал, Тврдост на водата, Време во денот.

### 5.2 Почетно предзагревање и чистење

Загрејте го празниот апарат пред првата употреба и контакт со храна. Уредот може да испушта непријатна миризба и чад. Проветрете ја собата за време на предзагревање.

1. Извадете го сиот дополнителен прибор и држачите на решетките што се вадат од апаратот.
2. Поставете ја функцијата . Поставете ја максималната температура. Оставете го апаратот да работи околу 1 ч.
3. Поставете ја функцијата . Поставете ја максималната температура. Оставете го апаратот да работи околу 15 мин.
4. Поставете ја функцијата . Поставете ја максималната

температура. Оставете го апаратот да работи околу 15 мин.

5. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
6. Исклучете го апаратот и додатоците само со крпа од микровлакна, топла вода и благо средство за чистење.
7. Ставете ги додатоците и држачите на решетките кои се вадат назад на својата почетна положба.

### 5.3 Поставување: Тврдост на водата

Кога го поврзувате апаратот со струја, треба да го поставите нивото на тврдост на водата.

Употребете ја хартијата за тестирање или контактирајте со локалното претпријатие за водовод да го провери нивото на тврдост на водата.

1. Ставете ја хартијата за тестирање во вода околу 1 сек. Не ставајте ја хартијата за тестирање под вода што тече.
2. Истресете ја хартијата за тестирање за да ја отстраните преостанатата вода.
3. Почекајте 1 мин, проверете ја тврдоста на водата со табелата дадена подолу.
4. Поставете го нивото на тврдост на водата: Мени / Нагодувања / Поставка / Тврдост на водата.

Боите на хартијата за тестирање ќе продолжат да се менуваат. Проверете ја тврдоста на водата во рок од 1 мин по тестирањето.

Можете да го смените нивото на тврдоста на водата во менито: Нагодувања / Поставка / Тврдост на водата.

Во табелата подолу е прикажан опсегот на тврдоста на водата според соодветното ниво на класификација на водата. Прилагодете го нивото на тврдост на водата според табелата.

| Ниво на тврдост на водата | Хартија за тестирање              |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1 - мека                  | <div><div></div><div></div></div> |

| Ниво на тврдост на водата | Хартија за тестирање                                               |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 2 - малку тврда           | <div><div></div><div></div><div></div></div>                       |
| 3 - тврда                 | <div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>            |
| 4 - многу тврда           | <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |

## 6. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 6.1 Функции на греење

#### СТАНДАРД

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Скара</b><br>За печење на скара на тенки парчиња храна и за печење тостови леб.                                                                                                                                   |
|    | <b>Турбо-печење</b><br>За печење големи парчиња месо или живина со коски на едно ниво на решетката. За запекнување и потпекување.                                                                                    |
|  | <b>Готвење Со Вентилатор</b><br>За печење месо и печење колачи. Поставете пониска температура од онаа за конвенционално готвење бидејќи вентилаторот ја дистрибуира топлината рамномерно во внатрешноста на рерната. |
|  | <b>Замрзната храна</b><br>Совршено за готови јадења (на пр., пржени компирчиња, крокети или пржени пролетни ролнички).                                                                                               |
|  | <b>Конвенционално готвење</b><br>За печење храна и месо на едно ниво на полицата.                                                                                                                                    |



#### Функција за пица

Најдобро за печење пица и други јадења за кои е потребна поголема топлина одоздола.



#### Долен Грејач

Изберете ја оваа функција по процесот на готвење за да ја запечете храната повеќе на дното доколку е потребно. Користете го најниското ниво на решетката.



Светилката може автоматски да се деактивира на температура под 80 °C во текот на некои функции на греење.

### СПЕЦИЈАЛНИ ФУНКЦИИ



#### Конзервирање

За да ги зачувате зеленчукот и овошјето, ставете тегли за конзервирање во плехот за печење исполнет со вода, користејќи тегли отпорни на топлина или капачиња со иста големина. Користете ја најниската позиција на решетката.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Сушење</b><br>За сушење исецкано овошје, зеленчук и печурки. За да се дозволи воздухот заситен со влага да излезе и овошјето подобро да се исуши, препорачливо е повремено да ја отворите вратата на рерната за време на процесот на сушење.                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>Топлење на чинии</b><br>За предзагревање порција пред сервирање.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>Одмрзнување</b><br>За одмрзнување на храна (зеленчук и овошје). Времето на одмрзнување зависи од количината и големината на замрзнатата храна.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>Потпечено</b><br>За јадења како што е лазања или потпечени компири. За запекнување и потпекување.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Бавно Готвење</b><br>Процес на готвење на ниска температура. Совршено за да се зготви деликатна храна (на пр., говедско, телешко или јагнешко месо).                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Одржување На Топлина</b><br>За чување на храната топла. Треба да знаете дека некои јадења можеби ќе продолжат да се готват и да се сушат додека се чуваат топли. Покријте ги јадењата доколку е потребно.                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>Печете со влажен воздух</b><br>Функцијата е направена за штедење на електрична енергија за време на готвењето. Кога ја користите оваа функција, температурата во внатрешноста на апаратот може да биде различна од поставената температура. Преостаната топлина е искористена. Јачината на топлината може да биде намалена. За повеќе информации видете во поглавјето „Секојдневна употреба“, Забелешки за: Печете со влажен воздух. |

## ПАРЕА

|                                                                                     |                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Steamify</b><br>Користете пареа за готвење на пареа, чорби, нежна крцкавост, печење храна и месо. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Подгревање На Пареа</b><br>Подгревањето на храната со пареа спречува сушење на површината. Топлината се дистрибуира нежно и рамномерно, со што вкусот и аромата на храната се исти како кај свежо приготвената храна. Оваа функција може да се користи за повторно загревање на храната директно на чинијата. Можете повторно да загревате повеќе чинии истовремено, користејќи ги различните положби на решетките. |
|  | <b>Печење На Леб</b><br>Користете ја оваа функција за правење леб и кифлички со многу добри професионални резултати во однос на крцкавост, боја и сјајна кора.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>Киснато Тесто</b><br>За да се забрза киснењето на тестото со квасец. Покријте ја површината на тестото за да спречите сушење.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>Пареа со полна сила</b><br>За готвење зеленчук, гарнир или риба на пареа.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>Висока влажност</b><br>Функцијата е погодна за готвење деликатни јадења како кремове, флан-колачи, терини и риба.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Ниска влажност</b><br>Функцијата е погодна за месо, месо од живина, јадења во рерна и гувеч/потпечени јадења. Благодарение на комбинацијата на пареа и топлина, месото станува сочно и меко и добива крцкава површина.                                                                                                                                                                                              |

## 6.2 Забелешки за: Печете со влажен воздух

Оваа функција беше искористена за усогласување со класата за енергетска ефикасност и барањата за екодизајн (во согласност со EU 65/2014 и EU 66/2014). Тестови според: IEC/EN 60350-1.

Вратата на рерната треба да биде затворена за време на готвењето со што функцијата не би се прекинала и за да се осигурате дека рерната работи со највисока можна енергетска ефикасност.

Кога ќе ја користите оваа функција, светлото автоматски се исклучува после 30 секунди.

За упатства за готвење, видете во поглавјето „Совети и помош“, Печете со влажен воздух. За општи препораки за заштеда на енергија, видете во поглавјето „Енергетска ефикасност“, Совети за заштеда на енергија.

### 6.3 Поставување: Функции на греење

1. Вклучете го апаратот. На екранот се прикажува стандардната функција за греење и температура.
2. Притиснете го симболот на функцијата на греење  за да влезете во подменито.
3. Изберете ја функцијата за греење и притиснете **OK**.
4. Поставете ја температурата. Притиснете **OK**.
5. Притиснете **START**.
6. **STOP** - притиснете го за да ја исклучите функцијата за греење.
7. Исклучете го апаратот.

### 6.4 Поставување: Steamify - Функции на греење на пареа

1. Вклучете го апаратот. Изберете го симболот на функцијата на греење и притиснете го за да влезете во подменито.
2. Притиснете  Поставете ја функцијата на греење на пареа.
3. Притиснете **OK**. На екранот се прикажани поставките за температурата.
4. Поставете ја температурата. Типот на функцијата за греење на пареа зависи од поставената температура:
  - a. **Пареа за варење на пареа** 50 - 100 °C - за готвење на пареа на зеленчук, житарици, зрнеста храна, морска храна, терини и десерти за лажица.
  - b. **Пареа за долго варење** 105 - 130 °C - за готвење на варена и динстана храна како месо или риба, леб и живина, како и торти од сирење и гувеч/потпечени јадења.

- c. **Пареа за умерено потпекување** 135 - 150 °C - за месо, гувеч/ потпечени јадења, полнет зеленчук, риба и потпечени јадења. Благодарение на комбинацијата на пареа и подгревање, месото омекнува, станува сочно и добива крцкава површина. Ако поставите **timer**, скарата се вклучува автоматски во последните минути на готвењето за да му даде на јадењето крцкава површина.
- d. **Пареа за печење** 155 - 230 °C - за пржени и печени јадења како месо, риба, живина, лиснато тесто, тартови, мафини, потпечени јадења, зеленчук и печени јадења. Ако сте го посатвиле тајмерот и сте ја ставиле храната на првото ниво на дното, се вклучува автоматски функцијата на греење во последните минути на готвењето за јадењето да добие крцкав долен дел.

5. Притиснете **OK**.
6. Притиснете на капакот за садот за вода за да го отворите.
7. Наполнете го садот за вода со ладна вода до максималното ниво (околу 950 ml), додека не се огласи звучен сигнал или не се покаже порака на екранот. Доводот со вода е доволен за околу 50 мин. Не полнете го садот за вода над неговиот максимален капацитет. Постои ризик од прелевање на водата, поплавување и оштетување на мебелот.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Користете само студена вода од чешма. Не користете филтрирана (деменирализирана) или дистилирана вода. Не користете друг вид течности. Не истурајте запаливи или алкохолни течности во садот за вода.

8. Турнете го садот за вода во неговата почетна состојба.
9. Притиснете **START**.  
Пареата се појавува после околу 2 мин. Кога ќе се постигне одредената

температура на јадењето, се огласува акустичен звучен сигнал.

10. Кога садот за вода нема вода, се огласува сигнал. Наполнете го садот за вода.
11. Исклучете го апаратот.
12. За да спречите појава на наслаги од бигор, испразнете го садот за вода после секое готвење со пареа. Видете го поглавјето „Нега и чистење“, Празнење на резервоарот.
13. По готвењето, внимателно отворете ја вратата на печката. Преостаната вода може да кондензира во внатрешноста на рерната.
14. Кога апаратот ќе се олади, исушете ја внатрешноста на рерната со мека крпа.



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот е жешок. Постои ризик од изгореници. Внимавајте кога го празните садот за вода.

## 6.5 Мени

Притиснете  за да влезете во менито.

| Ставка во мени   |              | Примена                                             |
|------------------|--------------|-----------------------------------------------------|
| Готвење со помош |              | Ги листа автоматските програми.                     |
| Чистење          |              | Ги листа програмите за чистење.                     |
| Омилени          |              | Ги листа омилените поставки.                        |
| Опции            |              | За поставување на конфигурацијата на апаратот.      |
| Нагодувањ а      | Поставка     | За поставување на конфигурацијата на апаратот.      |
|                  | Сервисира ње | Покажете ја верзијата на софтвер и конфигурацијата. |

## Подмени за: Чистење

| Подмени                 | Примена                                                                                                    |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сушење                  | Процедура за сушење на внатрешноста од преостаната кондензација после користење на функциите со пареа.     |
| Празнење на резервоарот | Процедура за отстранување на преостанатата вода од садот за вода по употреба на функции со пареа.          |
| Чистење со пареа        | Чистење на светлото.                                                                                       |
| Чистење Со Пареа Плус   | Темелно чистење.                                                                                           |
| Отстранување На Бигор   | Процедура за чистење на колото на генераторот на пареа од остатоци од бигор.                               |
| Плакнење                | Процедура за плакнење и чистење на колото на генераторот на пареа по честа употреба на функциите со пареа. |

## Подмени за: Опции

| Подмени                       | Примена                                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Светло                        | Го вклучува и исклучува светлото.                                                 |
| Блок. за безбедност на децата | Спречува ненадејно вклучување на апаратот.                                        |
| Брзо загревање                | Го намалува времето на загревање. Ова е достапно само за некои функции на греење. |
| Потсетник За Чистење          | Го вклучува и исклучува потсетникот.                                              |
| Дигитален часовник            | Го менува форматот на показателот за означување на време.                         |

## Подмени за: Нагодувања

### Поставка

| Подмени                | Опис                                  |
|------------------------|---------------------------------------|
| Јазик                  | Го поставува јазикот на апаратот.     |
| Осветленост на екранот | Ја поставува осветленоста на екранот. |

| Подмени                   | Опис                                                                                         |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тонови На Копчиња         | Го вклучува и исклучува тонот на полињата за допир. Не е можно да се исклучат тоновите за ①. |
| Јачина на звучниот сигнал | Го поставува волуменот на тонот на копчињата и сигналите.                                    |
| Тврдост на водата         | Ја поставува тврдоста на водата.                                                             |
| Време во денот            | Го поставува моменталното време и датум.                                                     |

## Сервисирање

| Подмени                      | Опис                                   |
|------------------------------|----------------------------------------|
| Демо-режим                   | Код за активирање / деактивирање: 2468 |
| Верзија на софтвер           | Информации за верзијата на софтверот.  |
| Ресетирај ги сите наредувања | Ги враќа фабричките поставки.          |

## 6.6 Поставување: Готвење со помош

Готвење со помош подменито се состои од збир на дополнителни функции и програми кои се наменети за специјални јадења. Секое јадење во ова подмени е обезбедено со соодветна поставка. Можете да ги прилагодите времето и температурата за време на готвењето.

Кај некои јадења, исто така, може да готвите со Автоматска тежина.

1. Вклучете го апаратот.
2. Притиснете .
3. Притиснете на . Внесете Готвење со помош.
4. Одберете јадење или тип храна.
5. Ставете ја храната внатре во апаратот и притиснете на START.

Кога ќе заврши функцијата, проверете дали храната е готова. Продолжете го времето за готвење, доколку е потребно.

## 7. ДОПОЛНИТЕЛНИ ФУНКЦИИ

### 7.1 Омилени ☆

Можете да зачувате до 3 од вашите омилени поставки, како што е функцијата на греење и времето за готвење.

1. Вклучете го апаратот.
2. Одберете ја омилената поставка.
3. Притиснете .
4. Изберете: Омилени / Зачувај моментални наредувања.
5. Притиснете + за да ја додадете поставката во списокот на: Омилени.
6. Притиснете OK.

 - притиснете за да ја ресетирате поставката.

 - притиснете за да ја откажете поставката.

### 7.2 Заклучување на копчињата

Оваа функција спречува случајно менување на функцијата на апаратот.

1. Вклучете го апаратот.
2. Поставете функција на греење.
3. ☆,  - притиснете истовремено за да ја вклучите функцијата.
- ☆,  - притиснете истовремено за да ја исклучите функцијата.

### 7.3 Блок. за безбедност на децата

Оваа функција спречува ненадејно вклучување на апаратот.

1. Вклучете го апаратот.
2. Притиснете .
3. Одберете Опции / Блок. за безбедност на децата.
4. Притиснете ги кодираните букви во азбучен ред.

Блок. за безбедност на децата е вклучена. Кога оваа функција е вклучена, пристап до: Тајмер и светилката се достапни.

За да овозможите употреба на апаратот, притиснете ги кодираните букви во азбучен ред.

## 7.4 Автоматско исклучување

Заради безбедносни причини, ако функцијата за греење е вклучена и не се сменат поставките, апаратот автоматски ќе се исклучи по одреден временски период.

|  (°C) |  (ч) |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 30 - 115                                                                               | 12.5                                                                                  |
| 120 - 195                                                                              | 8.5                                                                                   |
| 200 - 230                                                                              | 5.5                                                                                   |

Ако имате намера да ја вклучите функцијата за греење за времетраење што го надминува времето на автоматско исклучување, поставете го времето на готвење. Видете во поглавјето „Функции на часовникот“.

Автоматското исклучување не работи со следните функции: Светло, Крај на готвење.

## 7.5 Вентилатор

Кога работи апаратот, вентилаторот се вклучува автоматски за да ги одржува ладни површините на апаратот. Ако го исклучите апаратот, вентилаторот продолжува да работи додека апаратот не се излади.

# 8. ФУНКЦИИ НА ЧАСОВНИК

## 8.1 Опис на функции на часовникот

| Функција            | Опис                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тајмер              | За поставување на времето на готвење. Максимумот е 23 ч 59 мин. Можете да поставите што ќе се случи кога ќе истече времето со поставување на претпочитаното: Заврши го дејството.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Заврши го дејството | Звучен аларм - кога ќе истече времето, се огласува звучен сигнал. Можете да поставите функција кога било, дури и кога апаратот е исклучен.<br><br>Звучен аларм и запрете со готвењето - кога времето завршува се огласува сигнал и се исклучува функцијата на греење.<br><br>Само појавна порака - кога времето завршува се појавува порака на екранот. Можете да поставите функција кога било, дури и кога апаратот е исклучен. |
| Одложено активирање | За одложување на почетокот и/или крајот на готвењето.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Дополнително Време  | За да се продолжи времето на готвење.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### Функција Опис

Време на работење За да покаже колку долго работи апаратот. Максимумот е 23 ч 59 мин. Можете да ја вклучите и исклучите функцијата. Оваа функција нема ефект на работата на апаратот.

## 8.2 Поставување: Време во денот

1. Вклучете го апаратот.
2. Притиснете: Време во денот.
3. Поставете го времето.
4. Притиснете OK.

## 8.3 Поставување: Тајмер

1. Одберете ја функцијата за греење и поставете ја температурата.
2. Притиснете .
3. Поставете го времето.  
Можете да го изберете претпочитаното  
Заврши го дејството со притискање  
● ● ●
4. Притиснете на OK. Повторувајте го дејството сè додека на екранот не се покаже главниот екран.

Кога е преостанато 10 % од времето за готвење и изгледа дека храната не е подготвена, може да го продолжите

времето на готвење. Исто така, може да ја смените функцијата за греење. За да го продолжите времето за готвење, притиснете на **+1min**.

## 8.4 Поставување: Одложено активирање

1. Поставете ја функцијата за греење и температура.
2. Притиснете .
3. Поставете го времето на готвење.
4. Притиснете **• • •**.
5. Притиснете: Одложено активирање.
6. Изберете го саканото време за почеток.
7. Притиснете на **OK**. Повторувајте го дејството сè додека на екранот не се покаже главниот екран.

## 8.5 Поставување: Време на работење

1. Притиснете .

2. Притиснете **• • •**.
3. Притиснете: Време на работење.
4. Пролізгајте со прст или притиснете  за да се прикаже времето на работа на главниот екран.
5. Притиснете на **OK**. Повторувајте го дејството сè додека на екранот не се покаже главниот екран.

## 8.6 Промена на поставките на тајмерот

Поставеното време можете да го смените кога сакате за време на готвењето.

1. Притиснете .
2. Поставете ја вредноста на тајмерот.
3. Притиснете **OK**.

# 9. КОРИСТЕЊЕ НА ДОДАТОЦИТЕ

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

## 9.1 Вметнување на додатоци

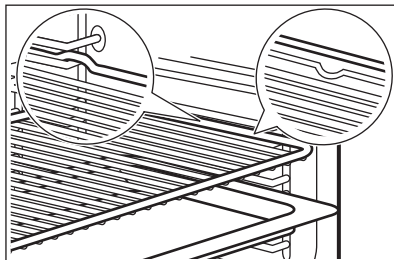
Достапни додатоци во зависност од моделот. Скенирајте го QR-кодот за да проверите како да користите додатоци испорачани со вашиот апарат. Можете да нарачате дополнителна опрема посебно. За повеќе информации, ве молиме контактирајте го локалниот добавувач.



Мало вовлекување на горниот дел ја зголемува сигурноста и обезбедува заштита од навалување. Сите вдлабнувања се и уреди за спречување превртување. Работ околу решетката ги

спречува садовите за готвење да се излизгаат.

Вметнете го додатокот (решетката / тавата) меѓу водилките на држачот за решетката. Погрижете се решетката да го допира задниот дел од внатрешноста на рерната.



Ако вашата тава има наклон, поставете ја кон задниот дел од внатрешноста на рерната.

Ако има натпис на додатокот, проверете дали е свртен кон вас.

Ако користите плех со отвори, ставете го плехот/тавата одоздола, за да се соберат течностите што капат.

## 10. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ

### 10.1 Препораки за готвење

Температурата и времињата на печење во табелите се само водич. Тие зависат од рецептите и квалитетот и квантитетот на употребените состојки.

Вашиот апарат може да го пече тестото или месото различно од апаратот што сте го имале претходно. Насоките подолу покажуваат препорачани поставки за температура, време на готвење и позиција на решетките за одредени видови на храната.

Бројте ги нивоата на решетката од дното на перната.

Ако не можете да ги најдете нагудувањата за конкретниот рецепт, побарајте нешто слично.

За совети за штедење на енергија, погледнете во поглавјето „Енергетска ефикасност“.

За повеќе препораки за готвење, видете во табелите за готвење кои се достапни на нашата веб-страница. За да ја најдете книгата со рецепти, проверете го бројот PNC на плочката со спецификации која се наоѓа на предната рамка во внатрешноста на апаратот.

#### Симболи користени во табелите:

|                                                                                     |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|  | Вид на храна |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|

|                                                                                   |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | Функција на греење     |
|  | Температура            |
|  | Додаток                |
|  | Сад (Gastronorm)       |
|  | Тежина (кг.)           |
|  | Позиции на полици      |
|  | Време на готвење (мин) |

### 10.2 Печете со влажен воздух - препорачани додатоци

Употребете темни плехови и садови кои ја одбиваат светлината. Тие подобро ја абсорбираат топлината од светлата боја и садите кои ја одбиваат светлината.

- **Тавче за пица** - темно, кое не одбива светлина, дијаметар 28см
- **Тавче за печење** - темно, кое не одбива светлина, дијаметар 26см
- **Керамичко тавче** - керамичко, дијаметар 8см, висина 5 см
- **Плех за основа за колач** - темен, кој не одбива светлина, дијаметар 28см

### 10.3 Печете со влажен воздух

За најдобри резултати следете ги препораките дадени во табелата подолу.

|  |  | °C  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Кифлички, благи, 16 парчиња                                                         | плех за печење или длабока тава                                                     | 180 | 2                                                                                   | 25 - 35                                                                             |
| Швајцарски ролат                                                                    | плех за печење или длабока тава                                                     | 180 | 2                                                                                   | 15 - 25                                                                             |

|  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Цела риба, 0,2 кг.                                                                | плех за печење или длабока тава                                                   | 180 | 3                                                                                 | 15 - 25                                                                           |
| Колачиња, 16 парчиња                                                              | плех за печење или длабока тава                                                   | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Макарон-колач, 24 парчиња                                                         | плех за печење или длабока тава                                                   | 160 | 2                                                                                 | 25 - 35                                                                           |
| Мафини, 12 парчиња                                                                | плех за печење или длабока тава                                                   | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Солено пециво, 20 парчиња                                                         | плех за печење или длабока тава                                                   | 180 | 2                                                                                 | 20 - 30                                                                           |
| Колачиња од суво тесто, 20 парчиња                                                | плех за печење или длабока тава                                                   | 140 | 2                                                                                 | 15 - 25                                                                           |
| Мали тортички, 8 парчиња                                                          | плех за печење или длабока тава                                                   | 180 | 2                                                                                 | 15 - 25                                                                           |

## 10.4 Информации за тестирање

Тестови според: EN 60350-1, IEC 60350-1.

### Печење на едно ниво

|  |  |  | °C    |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Посен пандишпан                                                                   | Готвење Со Вентилатор                                                             | Решетка                                                                           | 160   | 45 - 60                                                                           | 2                                                                                  |
| Посен пандишпан                                                                   | Конвенционално готвење                                                            | Решетка                                                                           | 160   | 45 - 60                                                                           | 2                                                                                  |
| Пита со јаболка <sup>1)</sup>                                                     | Готвење Со Вентилатор                                                             | Решетка                                                                           | 160   | 55 - 65                                                                           | 2                                                                                  |
| Пита со јаболка <sup>1)</sup>                                                     | Конвенционално готвење                                                            | Решетка                                                                           | 180   | 55 - 65                                                                           | 1                                                                                  |
| Леб                                                                               | Готвење Со Вентилатор                                                             | Плех за печење                                                                    | 140   | 25 - 35                                                                           | 2                                                                                  |
| Леб                                                                               | Конвенционално готвење                                                            | Плех за печење                                                                    | 140   | 25 - 35                                                                           | 2                                                                                  |
| Мали колачиња, 20 парчиња по плех <sup>2)</sup>                                   | Готвење Со Вентилатор                                                             | Плех за печење                                                                    | 150   | 20 - 30                                                                           | 3                                                                                  |
| Мали колачиња, 20 парчиња по плех <sup>2)</sup>                                   | Конвенционално готвење                                                            | Плех за печење                                                                    | 170   | 20 - 30                                                                           | 3                                                                                  |
| Тост <sup>3)</sup>                                                                | Скара                                                                             | Решетка                                                                           | макс. | 1 - 2                                                                             | 5                                                                                  |

<sup>1)</sup> 2 плеха дијагонално поставени (Ø 20 см). Десната да биде поставена повеќе напред отколку левата.

<sup>2)</sup> Загрејте го празниот апарат.

<sup>3)</sup> Загрејте го празниот апарат за мин.

## Печење на повеќе нивоа

|  |  |  | °C  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Леб                                                                               | Готвење Со Вентилатор                                                             | Плех за печење                                                                    | 140 | 25 - 45                                                                           | 2 и 4                                                                              |
| Мали колачиња, 20 парчиња по плех <b>1)</b>                                       | Готвење Со Вентилатор                                                             | Плех за печење                                                                    | 150 | 25 - 35                                                                           | 2 и 4                                                                              |
| Посен пандишпан                                                                   | Готвење Со Вентилатор                                                             | Решетка                                                                           | 160 | 45 - 55                                                                           | 2 и 4                                                                              |
| Пита со јаболка                                                                   | Готвење Со Вентилатор                                                             | Решетка                                                                           | 160 | 55 - 65                                                                           | 2 и 4                                                                              |

**1)** Загрејте го празниот апарат.

## 10.5 Информации за тестирање

Тестови за функцијата: Пареа со полна сила

Тестови според EN 60350-1, IEC 60350-1.

Поставете ја температурата на 100°C.

|  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Брокули <b>1) 2)</b>                                                              | 2/3 сет на пареа перфориран                                                       | 0.3                                                                               | 3                                                                                 | 8 - 9                                                                             |
| Брокули <b>1) 2)</b>                                                              | 2/3 перфориран комплет за пареа                                                   | макс.                                                                             | 3                                                                                 | 10 - 11                                                                           |
| Грашок, замрзнат <b>2)</b>                                                        | 2 x 2/3 перфориран комплет за пареа                                               | 2 x 1,5                                                                           | 2 и 4                                                                             | Додека температурата во најстудената точка не достигне 85 °C.                     |

**1)** Предзагрејте го апаратот додека не се постигне поставената температура. Не користете ја функцијата: Брзо загревање.

**2)** Ставете го плехот за печење на првата позиција на решетката со наклон кон задниот дел на внатрешноста на рерната.

## Дополнителни рецепти на пареа

|  |  |  |  | °C  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Комбинирани јадења на пареа (2 порции) <b>1)</b>                                    | Пареа со полна сила                                                                 | Gastronorm 1/2 перфориран (компир и брокула) и неперфориран (лосос)                 | 2 (Лосос) 4 (Брокули и компири)                                                     | 100 | 40 (Компири) 18 - 20 (Лосос) 10 - 12 (Брокули)                                      |
| Пудинг од карамела (6 порции)                                                       | Висока влажност                                                                     | Тркалезни порцелански садови на решетка                                             | 2                                                                                   | 90  | 35 - 45                                                                             |
| Солени тортички со јајца                                                            | Пареа со полна сила                                                                 | Gastronorm 1/2 неперфориран                                                         | 2                                                                                   | 85  | 35 - 45                                                                             |
| Бел леб                                                                             | Печење На Леб                                                                       | Плех за печење <b>2)</b>                                                            | 2                                                                                   | 180 | 40 - 50                                                                             |



Пиле 3)

Ниска влажност

Решетка

2

200

60 - 70

- 1) Ставете ги состојките во рерна една по друга во соодветно време, така што сите компоненти се готват во исто време. Можете да подготвите две порции истовремено.
- 2) Користете го плехот за печење со наклон кон задниот дел на внатрешноста на рерната.
- 3) Ставете го плехот за печење на првата позиција на решетката за собирање маснотии кои капат.

## 11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 11.1 Белешки околу чистењето

#### Средства за чистење

- Предниот дел на апаратот чистете го само со крпа од микрофибер натопена со топла вода и умерено средство за чистење.
- Користете раствор за чистење за да ги исчистите металните површини.
- Чистете ги дамките со благ детергент.

#### Секојдневна употреба

- Исчистете ја внатрешноста на апаратот по секоја употреба. Насобирањето мрснотии или други остатоци од храна може да резултира со пожар.
- Не чувајте храна во апаратот подолго од 20 минути. Исушете ја внатрешноста на апаратот само со крпа од микровлакна после секоја употреба.

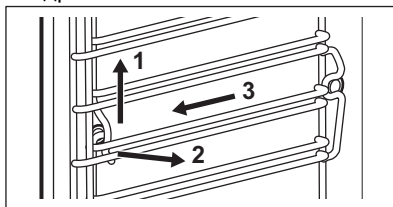
#### Додатоци

- Чистете ги сите додатоци по секоја употреба и оставете ги да се исушат. Користете само крпа од микрофибер натопена со топла вода и умерено средство за чистење. Не чистете го приборот во машината за миење садови.
- Не чистете ги додатоците што не се лепат со употреба на абразивни средства за чистење или предмети со остри рабови.

### 11.2 Држачи на решетки што се вадат

Извадете ги држачите за решетки за да го исчистите апаратот.

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
2. Внимателно извлекете ги држачите на решетката нагоре и надвор од предното резе.
3. Повлечете го предниот дел од држачите настрана од страничниот сид.
4. Извлекете ги потпорите од задната дршка.



Ставете ги полиците по обратен редослед.

Ако телескопските шини се испорачани, иглите за потпирање мора да бидат насочени кон предната страна.

### 11.3 Чистење со пареа

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
2. Извадете ги сите додатоци и држачите за решетки кои може да се извадат.
3. Исчистете го bottom на внатрешноста на рерната и внатрешната стаклена врата со мека крпа натопена со топла вода и благо средство за чистење.
4. Наполнете го садот за вода до максимално ниво, додека не се огласи

звучен сигнал или не се покаже порака на екранот.

5. Изберете: Мени / Чистење.

| Опција                | Опис                                                                                       |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Чистење со пареа      | Лесно чистење<br><b>Времетраење: 30 мин</b>                                                |
| Чистење Со Пареа Плус | Нормално чистење<br>Испрскајте ја внатрешноста со детергент.<br><b>Времетраење: 75 мин</b> |

6. Притиснете на **START**. Следете го упатството на екранот.

Сигналот се огласува кога ќе заврши чистењето.

7. Притиснете кој бил симбол за да го исклучите сигналот.
8. Исклучете го апаратот.
9. Кога апаратот ќе се олади, исушете ја внатрешноста со мека крпа.
10. Оставете ја вратата на рерната отворена и почекајте додека внатрешноста на рерната не се исуши.



Кога е вклучена функцијата, светилката е исклучена.

## 11.4 Потсетник За Чистење

Кога се појавува потсетник, се препорачува чистење.

Користете ја функцијата: Чистење Со Пареа Плус.

## 11.5 Отстранување На Бигор

Користете го за отстранување бигор од системот за пареа.

- Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
- Извадете го сиот дополнителен прибор од рерната.
- Проверете дали садот за вода е празен. Видете го поглавието „Нега и чистење“, Празнење на резервоарот.  
**Времетраење на првиот дел: околу 100 мин**
- Изберете: Мени / Чистење / Отстранување На Бигор.

5. Ставете ја скарата-/длабоката тава за печење месо на најниската позиција на решетката.

6. Ставете 250 ml средство за отстранување на бигор во садот за вода.

7. Наполнете го преостанатиот дел на садот за вода со 700 ml вода, додека не се огласи звучен сигнал или не се покаже порака на екранот.

8. Вклучете ја функцијата и следете го упатството на екранот. Започнува првиот дел од отстранувањето на бигорот.

**Времетраење на вториот дел: околу 35 мин**

9. Наполнете го садот за вода со 950 ml вода, додека не се огласи звучен сигнал или не се покаже порака на екранот.

10. Кога функцијата ќе заврши, извадете ја скарата-/длабоката тава.

11. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.

12. Чистете ја внатрешноста на рерната со влажна мека крпа.

13. Оставете ја вратата на печката отворена и почекајте додека внатрешноста не се исуши.

Ако остатоците од бигор останат во апаратот после отстранувањето на бигор, екранот ве потсетува да ја повторите постапката.

## 11.6 Потсетник за отстранување на бигор

Апаратот дава две потсетници за отстранување на бигор. Потсетникот за отстранување на бигор не може да се деактивира.

- Мек потсетник - ви препорачува да го исчистите бигорот од апаратот.
- Тврда потсетник - ве обврзува да извадете чистење на бигор од апаратот. Доколку не го исчистите апаратот од бигор кога е вклучен тврда потсетник, не можете да ги користите функциите со пареа.

## 11.7 Плакнење

Користете го за чистење на системот за пареа по честата употреба на функциите за пареа.

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
  2. Извадете го дополнителниот прибор.
  3. Ставете ја длабоката тава на првата позиција на решетката.
  4. Наполнете го садот за вода со вода до максималното ниво, додека не се огласи звучен сигнал или не се покаже порака на екранот.
  5. Изберете: Мени / Чистење / Плакнење.
- Времетраење:** околу 30 мин
6. Вклучете ја функцијата и следете го упатството на екранот.
  7. Кога функцијата ќе заврши, извадете ја длабоката тава.



Кога е вклучена функцијата, светилката е исклучена.

## 11.8 Сушење

Користете го по готвењето со функција на греење на пареа или чистење на пареа за да ја исушите внатрешноста.

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
2. Извадете го дополнителниот прибор.
3. Изберете: Мени / Чистење / Сушење.
4. Следете ги упатствата на екранот.

## 11.9 Потсетник за сушење

После готвењето со функција на греење на пареа, екранот ве известува да го исушите апаратот.

Притиснете на ДА за да го исушите апаратот.

## 11.10 Празнење на резервоарот

Користете го по готвењето со функција на греење на пареа за да ја отстраните преостанатата вода од садот за вода.

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
2. Извадете го дополнителниот прибор.
3. Ставете ја длабоката тава на првата позиција на решетката.
4. Изберете: Мени / Чистење / Празнење на резервоарот.

**Времетраење:** 6 мин

5. Вклучете ја функцијата и следете го упатството на екранот.
6. Кога функцијата ќе заврши, извадете ја длабоката тава.



Кога е вклучена функцијата, светилката е исклучена.

## 11.11 Вадење и монтирање на вратата

Можете да ја извадите вратата и внатрешните стаклени плочи за да ги исчистите. Бројот на стаклени плочи е различен за различни модели.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

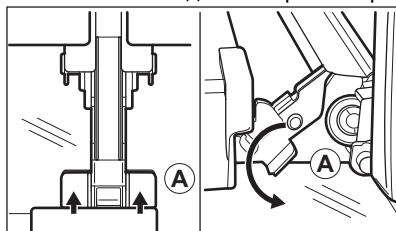
Вратата е тешка.



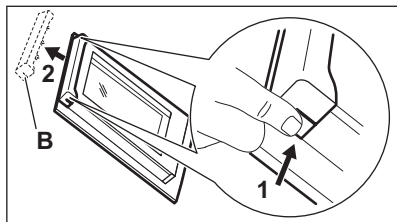
### ВНИМАНИЕ!

Внимателно ракувајте со стаклото, особено околу рабовите на предната плоча. Стаклото може да се скрши.

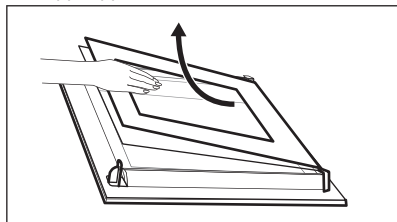
1. Проверете дали апаратот е студен.
2. Целосно отворете ја вратата.
3. Подигнете ги и притиснете ги стегите **A** на двете шарки на вратата.



4. Затворете ја вратата на печката до првата позиција за отворање (агол од околу: 70 °).
5. Држете ја вратата на печката со една рака на секоја страна и повлечете ја од печката под нагорен агол.
6. Положете ја вратата со надворешната страна надолу врз мека крпа на стабилна површина.
7. Држете ја облогата на вратата **B** на горниот раб на вратата на двете страни и турнете на внатре за да се отпушти заптивката.



8. Повлечете ја облогата на вратата напред и извадете ја.
9. Држете ги стаклените плочи на вратата на горниот раб една по една и повлечете ги нагоре за да ги извадите од водилката.



10. Исчистете ја стаклената плоча со вода и сапун. Внимателно избришете ја стаклената плоча. Не чистете ги стаклените плочи во машина за миеење садови.

После чистењето, направете ја горенаведената постапка по обратен редослед. Помалата плоча треба да се намести прва, а потоа поголемата и вратата.

Проверете дали стаклата се поставени во правилна положба, инаку површината на вратата може прекумерно да се загрее.

## 11.12 Замена на светилката



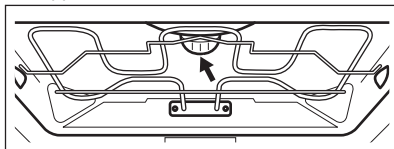
### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од електричен шок.  
Ламбата може да биде жешка.

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
2. Исклучете го апаратот од електричната мрежа.
3. Ставете ја крпата на подот на рерната.

## Горно светло

1. Свртете го стакленото капаче за да го извадите.



2. Отстранете го металниот прстен и исчистете го стакленото капаче.
3. Заменете ја светилката со соодветна светилка отпорна на топлина до 300°C.
4. Залепете го металниот прстен на стаклениот капак и монтирајте го.

## Странична светилка

1. Отстранете го држачот на левата полица за да имате пристап до светилката.
2. Користете шрафцигер Torx 20 за да го отстраните капачето.
3. Исчистете го стакленото капаче.
4. Заменете ја светилката со соодветна светилка отпорна на топлина до 300°C.
5. Инсталирајте ја металната рамка и изолацијата. Стегнете ги шрафовите.
6. Инсталирајте го држачот за левата полица.

## 12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

## 12.1 Што да се направи ако...

| Опис на проблемот                                     | Причина и решение                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да го вклучите или да ракувате со апаратот. | Апаратот не е поврзан со електрично напојување или не е правилно поврзан.                                                                                   |
| Апаратот не се загрева.                               | Часовникот не е поставен.<br>За да го поставите часовникот погледнете во поглавјето „Функции на часовникот“.                                                |
|                                                       | Вратата не е добро затворена.                                                                                                                               |
|                                                       | Избил осигурувач.<br>Проверете дали осигурувачот е причина за проблемот. Ако проблемот и понатаму се појавува, стапете во контакт со квалификуван техничар. |
|                                                       | Блок. за безбедност на децата е вклучена.                                                                                                                   |
| Светлото е исклучено.                                 | Светилката е прегорена. Заменете ја светилката.<br>За повеќе детали видете во поглавјето „Нега и чистење“.                                                  |

**i** Прекин на електричната енергија секогаш го запира чистењето. Повторете го чистењето ако не е прекинато од прекиниот на електрична енергија.

## 12.2 Кодови за грешки

Кога ќе се појави код со грешка, екранот покажува порака со грешка. Ќе најдете листа со проблеми во табелата подолу.

| Код и опис                                                                               | Решение                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F102</b> - вратата не е целосно затворена или бравата на вратата е скршена. <b>1)</b> | Затворете ја вратата.<br>Исклучете го апаратот и повторно вклучете го.            |
| <b>F240, F439</b> - полињата со допир на екранот не работат соодветно.                   | Исчистете ја површината на екранот. Проверете далсе полињата за допир се валкани. |
| <b>F908</b> - системот на апаратот не може да се поврзе со контролната плоча.            | Исклучете го апаратот и повторно вклучете го.                                     |

**1)** Кога една од овие грешки се уште се појавува на екранот, значи дека можеби е исклучен погрешен подсистем. Во тој случај контактирајте го дилерот или овластениот сервисен центар.

## 12.3 Сервисни податоци

Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај Вашиот дилер или во овластениот сервисен центар.

Потребните податоци за сервисниот центар се на плочката со спецификации. Плочката со спецификации се наоѓа на предната рамка на апаратот. Се гледа кога ќе ја отворите вратата. Не отстранувајте ја плочката со спецификации од апаратот.

### Препорачуваме овде да ги запишете податоците:

Модел (MOD.):

Број на производ (PNC):

Сериски број (S.N.):

## 13. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

13.1 Лист со информации за производот и информации за производот според регулативите за енергетско обележување и еко-дизајн на ЕУ

|                                                                     |                                                                                      |          |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Име на добавувачот                                                  | Electrolux                                                                           |          |
| Идентификација на модел                                             | EOB8S38X 944032193<br>KOBBS38Z 944032191<br>LOB8S38V 944032192<br>LOB8S38Z 944032190 |          |
| Индекс на енергетска ефикасност                                     | 61.9                                                                                 |          |
| Класа на енергетска ефикасност                                      | A++                                                                                  |          |
| Потрошувачка на енергија кај нормално полнење, конвенционален режим | 1.09 kWh/cycle                                                                       |          |
| Потрошувачка на енергија кај нормално полнење, режим на вентилатор  | 0.52 kWh/cycle                                                                       |          |
| Број на вграднатини                                                 | 1                                                                                    |          |
| Извор на топлина                                                    | Електрична енергија                                                                  |          |
| Волумен                                                             | 70 l                                                                                 |          |
| Тип на печка                                                        | Вградена печка                                                                       |          |
| Маса                                                                | EOB8S38X                                                                             | 34.5 кг. |
|                                                                     | KOBBS38Z                                                                             | 34.5 кг. |
|                                                                     | LOB8S38V                                                                             | 34.5 кг. |
|                                                                     | LOB8S38Z                                                                             | 34.5 кг. |

IEC/EN 60350-1 - Електрични апарати за готвење за домаќинства - Дел 1: Опсежи, печки, печки на пареа и скари - Методи за мерење на перформансите.

13.2 Информации за производот за потрошувачката на енергија и максималното време за постигнување на применливиот режим со мала моќност

|                                                                                                    |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Потрошувачка на енергија кога мрежата е во мирување                                                | 0.8 W  |
| Максимално време потребно за опремата автоматски да го достигне применливиот режим со мала моќност | 20 мин |

13.3 Совети за штедење енергија

Следниве совети подолу ќе ви помогнат да заштедите енергија кога го користите вашиот апарат.

Проверете дали вратата на апаратот е правилно затворена кога работи апаратот. Не отворајте ја вратата на апаратот многу често за време на готвењето. Одржувајте го чист дихтунгот на вратата и проверете

дали е добро фиксиран на својата позиција.

Користете метални садови и темни плехови и садови кои ја одбиваат светлината за да го зголемите штедењето на енергија.

Не предзагревајте го апаратот пред готвење освен ако не е посебно препорачано.

Правете колку што е можно помали паузи меѓу готвењето кога правите повеќе јадења истовремено.

#### **Готвење со вентилатор**

Кога е можно, користете ги функциите за готвење со вентилатор за да заштедите енергија.

#### **Преостаната топлина**

Кога траењето на готвењето е подолго од 30 минути, намалете ја температурата на апаратот за минимум 3 - 10 минути пред крајот од готвењето. Преостанатата топлина во апаратот ќе продолжи да готви.

Користете ја преостанатата топлина за да ја задржите храната топла или да ги загреете другите јадења.

Кога ќе го исклучите апаратот, екранот ја покажува преостанатата топлина или температура.

Ако е активирана програма со Траење и времето за готвење е подолго од 30 мин, грејните елементи автоматски се

исклучуваат порано во некои функции на апаратот.

#### **Одржување на топлина кај храната**

Одберете ја најниската поставка за температура за да ја искористите преостанатата топлина и да ја одржите храната топла. Показателот за преостаната топлина или температура се појавува на екранот.

#### **Готвење со исклучена светилка**

Исклучете ја светилката за време на готвењето. Вклучете ја кога ќе имате потреба.

#### **Печете со влажен воздух**

Функција за штедење на електрична енергија за време на готвењето.

Кога ја користите оваа функција, лампата автоматски се исклучува по 30 сек. Можете да ја вклучите светилката повторно но оваа акција ќе ги намали очекуваните штедења на енергија.

## **14. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА**

Рециклирајте ги материјалите со симболот



Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате.

Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги

апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.





